

إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة



إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة: الدراسة القصيرة الأمد

الدراسة القصيرة الأمد، برامج تعليم اللغة
الإنجليزية، التعليم عن بُعد، والاعتماد



مكتب الشؤون التعليمية والثقافية
وزارة الخارجية الأميركية

إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة



الكتاب ٣

الدراسة القصيرة الأمد، برامج تعليم اللغة الإنجليزية
التعليم عن بُعد، والاعتماد

أصدر فرع المعلومات والموارد التعليمية في وزارة الخارجية الأميركية هذه السلسلة المكونة من أربعة كتيبات تحت عنوان، إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة. وتتوفر أيضاً هذه السلسلة كاملة على الإنترنت على العنوان: <http://educationusa.state.gov>

ترغب وزارة الخارجية في تقديم شكرها إلى الأشخاص المذكورين أدناه، من جميع أنحاء العالم، الذين ساهموا بوقتهم وخبرتهم وموهبتهم كأعضاء نشطين في اللجنة الاستشارية لسلسلة إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة:

افلين ليفينسون - منسقة المشروع اختصاصية بالتدريب المشارك، بعثة الوكالة الأميركية للمساعدات الدولية في الضفة الغربية وقطاع غزة، ومستشارة التعليم الدولي.	نانسي جونج، منسقة سابقة، الخدمات الاستشارية التعليمية في المؤسسة الأميركية الإندونيسية للتبادل، جاكرتا، اندونيسيا.
لويز كوك - منسقة مواد الكتيب الأول، منسقة مساعدة للمشروع/رئيسة تحرير، وكاتبة مساهمة. مديرة مركز مؤسسة كابلان إنك، لندن، ومديرة سابقة لمؤسسة الخدمات الاستشارية التعليمية، لجنة فولبرايت الأميركية-البريطانية، لندن.	ساندارشي غونا واردينا، مستشارة تعليمية سابقة، لجنة فولبرايت الأميركية-السريلانكية، كولومبو، سريلانكا.
ديانا لوبين - منسقة مواد الكتيب الثاني، وكاتبة مساهمة. مديرة لجنة القبول وسجلات الخريجين، جامعة تينيسي، نوكسفيل.	ليندا هيني، رئيسة مجلس إدارة مركز ليندن للخدمات التعليمية، واشنطن، العاصمة.
روبرت باولا - منسقة مواد الكتيب الثالث وكاتبة مساهمة. مستشارة تعليمية/المسؤولة عن المشاريع الخاصة لجنوب أفريقيا، القنصلية الأميركية العامة، ديربان، جنوب أفريقيا.	ليا هاتون، محررة مشاركة في المجلة الاستشارية الفصلية، مؤسسة خدمات التعليم والتدريب الأميركية- الشرق أوسطية (أمديست).
غاستون لا كومب - منسق مواد الكتيب الرابع، وكاتب مساهم. منسق البرامج، في مؤسسة سوروس - لاتفيا، مركز الاستشارات التعليمية.	نانسي كيتيكو، منسقة الاستشارات التعليمية الإقليمية في وزارة الخارجية الأميركية، أفريقيا.
كما تود وزارة الخارجية أن تقدم شكرها إلى الكتاب والمحررين والقراء والمستشارين المذكورين أدناه:	ماريا ليس، منسقة سابقة للاستشارات التعليمية الإقليمية في وزارة الخارجية الأميركية، المكسيك/منطقة بحر الكاريبي.
كاثلين علم، المنسقة الإقليمية للاستشارات التعليمية في وزارة الخارجية الأميركية، جنوب آسيا.	آمي لزيرغ، مركز نيو انجلند لموارد التعليم العالي، جامعة مساوشوسيتس، كلية التربية، بوسطن.
إلين بادجر، مديرة دائرة خدمات الطلاب والبحاث الدوليين، جامعة بنغهامتون (جامعة ولاية نيويورك)، نيويورك.	مارتن جاي، ميلر، مدير مكتب الخدمات الدولية، جامعة تمبل، فيلادلفيا، بنسلفانيا.
جوليان فالغاتر، رئيس تحرير المجلة الاستشارية الفصلية، ومدير مركز الخدمات الاستشارية والاختبارات، مؤسسة خدمات التعليم والتدريب الأميركية-الشرق أوسطية (أمديست).	ترهي مولسا، نائب المدير، مركز فولبرايت، هلسنكي، فنلندا.
	لورا آر. راسكاوب، مستشارة تعليمية سابقة، لجنة فولبرايت الأميركية-البريطانية.
	سهير سعد، مديرة مركز الموارد التعليمية، مؤسسة خدمات التعليم والتدريب الأميركية-الشرق أوسطية (أمديست)، القاهرة، مصر.
	جايلين ساراسينو، محامية الملكية الأدبية ومستشارة للإنترنت، واشنطن، العاصمة.
	ونقدم التقدير الخاص إلى جامعة دنفر (http://www.du.edu)، التي ساعد دعمها في تمويل الغلاف والرسوم الترويجية لسلسلة الكتيبات هذه.

يُشكّل كتيب الدراسات القصيرة المدى، وبرامج تعليم اللغة الإنجليزية، والتعليم عن بُعد، والاعتماد واحداً من سلسلة تضم أربعة كتيبات تمهيدية أنتجتها وزارة الخارجية الأميركية لتقديم المشورة الموضوعية والعملية إلى الطلاب والبحاث الدوليين حول الدراسة في الولايات المتحدة. يمكن الحصول على نصوص الكتيبات الأربعة كاملة من موقع الإنترنت التالي: <http://educationusa.state.gov>

تتوفر نسخ مطبوعة جاهزة لدى مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية العاملة في كافة أنحاء العالم. (أنظر الصفحتين ١١ و ١٢ للحصول على مزيد من المعلومات حول هذه المراكز).

تُغطي مواضيع الكتيبات الأربعة المجالات التالية:

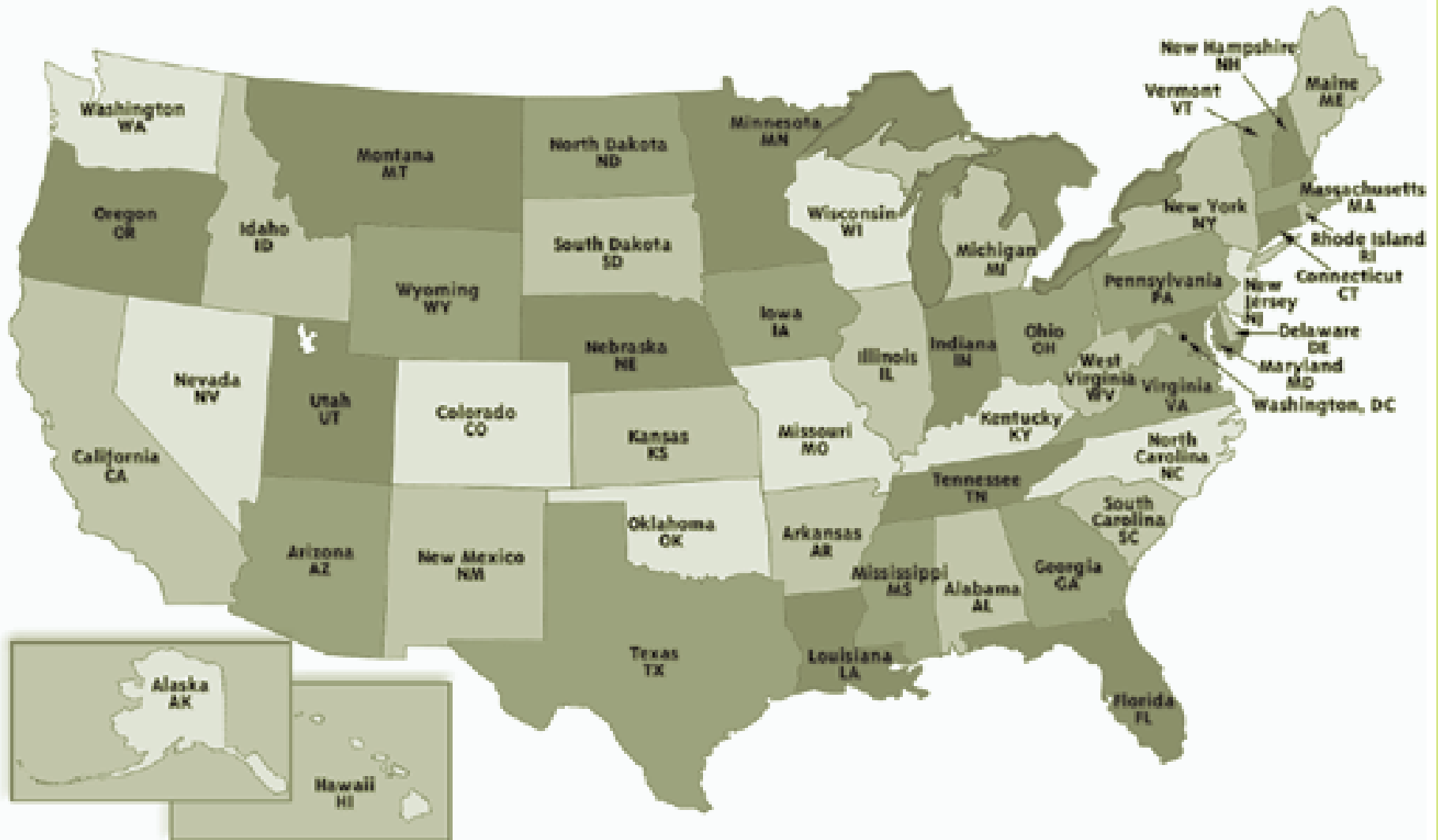
الدراسات الجامعية الأولى: يوفر هذا الكتيب كيفية اختيار وتقديم طلبات الالتحاق ببرامج شهادة البكالوريوس وشهادة دبلوم مشارك التي تقدمها الجامعات الأميركية، إضافة إلى معلومات حول فرص الدراسة الفنية والمهنية المتاحة في الولايات المتحدة.

الدراسات العليا والاحترافية والأبحاث: يوفر هذا الكتيب كيفية إجراء البحث وتقديم طلبات الالتحاق ببرامج شهادات الماجستير والدكتوراه، والبرامج الدراسية المتقدمة بعد الدكتوراه التي تقدمها الجامعات الأميركية، إضافة إلى معلومات حول إجراءات إصدار الإجازات والرخص إلى المحترفين الذين يرغبون في متابعة التعليم أو العمل في الولايات المتحدة.

الدراسات القصيرة الأمد، وبرامج تعليم اللغة الإنجليزية، والتعليم عن بُعد، والاعتماد: يوفر هذا الكتيب معلومات حول الفرص المتاحة للدراسة في الولايات المتحدة لفترة تصل حتى سنة واحدة، إضافة إلى نظرة شاملة حول الدراسة اللازمة للحصول على شهادة جامعية، أو دبلوم، أو إجازة من خارج الولايات المتحدة وذلك بمتابعة برامج التعليم عن بُعد. يتضمن الكتيب أيضاً معلومات تفصيلية حول اعتماد مؤسسات التعليم العالي في الولايات المتحدة.

الاستعداد للانطلاق: معلومات عملية حول المعيشة والدراسة في الولايات المتحدة - يساعد هذا الكتيب في التخطيط للانتقال إلى الولايات المتحدة بعد قبولك في جامعة أو كلية في الولايات المتحدة. ويقدم معلومات قيمة جداً حول كيفية تقديم طلب الحصول على تأشيرة دخول إلى الولايات المتحدة والسفر إليها، وما عليك توقعه عند الوصول إلى حرم الجامعة أو الكلية.

The United States of America
الولايات المتحدة الأمريكية



المحتويات	
الفصل الثالث	التعليم عن بُعد
	٤٤
	ما هو نظام التعليم عن بُعد؟
	ما سبب اختيار التعليم عن بُعد؟
	المهارات المطلوبة للنجاح
	اختيار برنامج التعليم عن بُعد
	ما هي أنواع البرامج المتوفرة؟
	ما هو نوع المؤسسات التي تقدم برامج التعليم عن بُعد؟
	كم تبلغ كلفة برنامج التعليم عن بُعد؟
	التعليم عن بُعد بالمقارنة مع التعليم بالمراسلة
	شروط القبول
	أمور أخرى يجب أخذها في عين الاعتبار
	نوعية البرنامج
	الاعتماد
	سلامة البرنامج
	مواقع مفيدة على شبكة الإنترنت
الفصل الرابع	الاعتماد
	٥٦
	المحافظة على المعايير القياسية التعليمية في الولايات المتحدة
	ما هي أهمية الاعتماد
	هيئات الاعتماد المعترف بها
	ماذا يعني الاعتماد
	ما هو عمل هيئات الاعتماد؟
	الاعتماد المؤسساتي
	الاعتماد الإقليمي
	الاعتماد القومي
	الاعتماد الإقليمي بالمقارنة مع الاعتماد القومي
	المؤسسات التي لا تحوز على اعتماد معترف به
	الاعتماد البرامجي
	المؤسسات والبرامج التعليمية الأميركية خارج الولايات المتحدة
	مواقع مفيدة على شبكة الإنترنت
الملاحق	قائمة المراجع
	٧٠
	مسرد المصطلحات
	٧٧

المحتويات	
المقدمة	لماذا الدراسة في الولايات المتحدة؟
	٨
	مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية
	مواقع مفيدة على شبكة الإنترنت
الفصل الأول	الدراسة القصيرة الأمد في الولايات المتحدة
	١٢
	العوامل التي يتوجب أخذها في عين الاعتبار
	التخطيط المسبق
	اختيار البرنامج
	الاعتماد
	التكاليف
	التمويل
	تأشيرات الدخول
	تبادل الطلاب بين المدارس الثانوية
	برامج تبادل العمل والتبادل الاحترافي
	البرامج المهنية والفنية
	الدراسة الجامعية القصيرة الأمد
	برامج التبادل الجامعي
	الدراسة دون شهادة جامعية أو الدراسة «كطالب خاص»
	الدراسة في الدورة الصيفية
	الدراسة الاحترافية القصيرة الأمد
	الزملاء الجامعيون والباحثة الزائرون
	مواقع مفيدة على شبكة الإنترنت
الفصل الثاني	برامج تعليم اللغة الإنجليزية
	٣٣
	اختيار برنامج تعليم اللغة الإنجليزية
	أنواع البرامج
	المعايير القياسية
	منهاج الدراسة
	طول مدة الدراسة
	الموقع والبيئة
	كيف يتم تنظيم الحصص الدراسية
	التكاليف
	شروط القبول
	القبول في برامج أكاديمية
	تأشيرات الدخول
	مواقع مفيدة على شبكة الإنترنت

يوفر هذا الكتيب معلومات ونصائح حول أربعة مجالات محددة هي:

دراسة قصيرة الأمد في الولايات المتحدة: هل أنت ...

👉 مهتم بالمشاركة في برنامج تبادل مع الولايات المتحدة؟

👉 تريد الحصول على تدريب عملي في حقل معين؟

👉 تحتاج إلى إجازة جامعية أو احترافية لممارسة مهنتك؟

👉 توافق بالنسبة لكيفية متابعة برنامج غير أكاديمي في الولايات المتحدة؟

👉 تبحث عن وسيلة لتحسين مؤهلاتك الاحترافية؟

👉 تدرس إمكانية الدراسة في جامعة بالولايات المتحدة دون الحصول على شهادة كاملة؟

من الممكن تحقيق كل هذه الرغبات من خلال متابعة برامج دراسية قصيرة الأمد في الولايات المتحدة تدوم لمدة ١٢ شهراً أو أقل. يقدم الفصل الأول من هذا الكتيب نظرة إجمالية حول أنواع البرامج المتوفرة وهي تشمل برامج التبادل بين المدارس الثانوية، وبرامج التبادل في العمل، والبرامج المهنية والتقنية، وبرامج الدراسة الاحترافية والمؤدية إلى إجازة، والدراسة الجامعية القصيرة الأمد. يوضح هذا الفصل أيضاً بعض الاعتبارات العامة حول الدراسة القصيرة الأمد في الولايات المتحدة تشمل كلفة البرامج وشروط الحصول على تأشيرة دخول.

برامج تعليم اللغة الإنجليزية: هل تريد ان تحسّن معرفتك للغة الإنجليزية؟

يبحث الفصل الثاني كيفية إيجاد واختيار البرنامج الملائم لك لتعلم اللغة الإنجليزية في الولايات المتحدة.

نظام التعليم عن بُعد: إن كنت تدرس إمكانية الاستفادة من هذه الطريقة الجديدة للدراسة المتزايدة الانتشار من أجل الحصول على دبلوم، أو شهادة، أو إجازة، فإن الفصل الثالث سيساعدك في تحديد ما

إذا كان نظام التعليم عن بُعد يناسبك. كما يشرح لك أيضاً الأمور التي عليك أخذها في عين الاعتبار عند الاختيار بين البرامج العديدة المتوفرة.

الاعتماد: إن الفصل الرابع مخصص للذين لديهم أسئلة حول نظام الاعتراف بالمؤسسات والبرامج التعليمية في الولايات المتحدة وضمان نوعيتها، والمعروف باسم نظام الاعتماد. يشرح الفصل الأخير من هذا الكتيب كيفية عمل هذا النظام ومدى أهميته بالنسبة إليك. ويبحث في ما يعنيه نظام الاعتماد للاعتراف بأي برنامج دراسي تقوم بإكماله، ويتطرق إلى الأسئلة التي قد تطرحها حول موضوع الاعتماد عندما تقدم طلباً للدراسة في الولايات المتحدة.

توفّر قائمة المواقع المفيدة على شبكة الإنترنت في نهاية كل فصل، إضافة إلى قائمة المراجع في نهاية الكتيب، تفاصيل حول مصادر أخرى للمعلومات.

لماذا الدراسة في الولايات المتحدة؟

فيما يلي بعض الأسباب التي تجعل حوالي ٥٥٠ ألف طالب دولي (١) من كافة أنحاء العالم يتابعون تعليمهم في الولايات المتحدة.

النوعية: المؤسسات التعليمية في الولايات المتحدة تُعرف في العالم أجمع بجودة برامجها وهيئات التدريس فيها، ومرافقها، ومواردها.

الخيارات: يقدم نظام التعليم في الولايات المتحدة خيارات عديدة لا مثيل لها من المؤسسات، والبيئات الأكاديمية والاجتماعية، وشروط الدخول، وبرامج الدراسة، والمواضيع الدراسية التي يمكنك التخصص فيها.

القيمة: توفر الدراسة في الولايات المتحدة، كونها تعتبر استثماراً في مستقبلك، قيمة ممتازة بالنسبة لكلفتها. فوجود مجالات واسعة من أقساط الدراسة والتكاليف المعيشية المختلفة، بالإضافة إلى بعض المساعدات المالية التي تقدمها الكليات والمنظمات التعليمية، جعل من الدراسة في الولايات المتحدة أمراً ممكناً بالنسبة لآلاف الطلاب ممن سبقوك.

المقدمة	
الأميركية، على العنوان التالي: http://educationusa.state.gov نتمنى لك حظاً سعيداً في الطلبات التي ستقدمها. مواقع مفيدة على شبكة الإنترنت نص مباشر على شبكة الإنترنت لسلسلة كتيبات «إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة». http://educationusa.state.gov دليل مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية في العالم أجمع: http://educationusa.state.gov	
^١ أبواب مفتوحة ٢٠٠١. أبواب مفتوحة على شبكة الإنترنت، http://www.opendoorsweb.org. معهد التعليم الدولي، نيويورك - نيويورك.	
١١	إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة - الدراسة القصيرة الأمد

المقدمة	
مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية «من الصعب المغالاة في تقدير المساعدة والدعم اللذين حصلت عليهما من مركز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي. كان هذا المركز أول وأهم مصدر لي للمعلومات حول النظام التعليمي الأميركي. كانت الكتب، والمجلات، وعناوين المواقع على الإنترنت في المركز مفيدة إلى أبعد حد، كما ساعدني العاملون في هذا المركز كثيراً في تحقيق أهدافي.» - طالب في إدارة الأعمال من روسيا سوف يتطلب اختيارك لأفضل المدارس والبرامج وإعدادك لطلبات ناجحة التزاماً وتخطيطاً دقيقاً من جانبك، لكن هناك في كل بلد في العالم تقريباً مستشارين متخصصين يدركون احتياجاتك ويمكنهم تقديم المساعدة لك. تتوفر المعلومات والمشورة حول الدراسة في الولايات المتحدة من شبكة مكونة من أكثر من ٤٥٠ مركز إعلام وإرشاد تعليمي أميركية يعملون في مختلف أنحاء العالم. تستطيع كافة هذه المراكز تزويدك بكتب الأدلة والإرشاد، وكتالوجات الجامعات، ومعلومات حول دورات الدراسة القصيرة في الولايات المتحدة، كما بمستشارين تعليميين مدربين يرغبون في تقديم المساعدة لك ولأسرتك في عملية اختيار وتقديم الطلبات إلى المدارس، والكليات، والجامعات الأميركية. تقيم بعض المراكز أيضاً نشاطات مثل المعارض، أو الحلقات الدراسية التي تعرفك على الكليات. تتوفر مجاناً معلومات تمهيدية على شكل أفلام فيديو أو عروض جماعية، وعناوين لمواقع على الإنترنت، ومكتبات مرجعية مستقلة في مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي، ولكن من المحتمل أن يطلب دفع رسم في بعض المراكز للحصول على خدمات إضافية. تدعم وزارة الخارجية الأميركية كافة مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية وذلك بهدف توفير معلومات موضوعية حول مجالات فرص الدراسة المتوفرة في الولايات المتحدة. ولكن أسماء هذه المراكز والمنظمات التي تديرها قد تتبدل بين دولة وأخرى. لمعرفة موقع المركز الأقرب إليك، اتصل بأقرب سفارة أو قنصلية أميركية، أو ارجع إلى القائمة المتوفرة المنشورة على موقع شبكة الإنترنت لوزارة الخارجية	«لقد ساعدني مستشارو التعليم في المركز في توضيح العديد من المسائل المتعلقة بمتابعة الدراسة في الولايات المتحدة وكانوا دوماً على استعداد لمدا يد المساعدة. كما تعلمت أيضاً أموراً كثيرة حول الكليات والجامعات التي اخترتها من خلال الموارد الممتازة المتوفرة.» - طالب علم النفس من ماليزيا
١٠	إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة - الدراسة القصيرة الأمد

الدراسة القصيرة الأمد في الولايات المتحدة

تقدم الولايات المتحدة نطاقاً واسعاً من برامج الدراسة القصيرة الأمد، التي تدوم مدة ١٢ شهراً أو أقل، وتشمل برامج التبادل بين مدارس التعليم الثانوي، وبرامج التبادل العملي والاحترافي، والبرامج المهنية والفنية، والدراسات الجامعية القصيرة المدى، والدراسات الاحترافية. يُقدّم هذا الفصل نظرة إجمالية حول بعض الأمور التي يجب ان تفكر بها عند تقديم طلب للانتساب إلى أي برنامج للدراسة القصيرة الأمد في الولايات المتحدة. كما يعرض هذا الفصل خيارات البرامج الرئيسية المتوفرة.

العوامل التي يتوجب أخذها في عين الاعتبار

التخطيط المسبق

إن «التحضير المسبق» هو أفضل طريق للنجاح في أي برنامج تعليمي. سوف تتعزز فترة دراستك القصيرة نسبياً في الولايات المتحدة من خلال التخطيط الدقيق والإعداد المسبق. عليك ان تحدد أهدافك بدقة وان تبدأ بالبحث عن البرامج التي تلبي هذه الأهداف بشكل أمثل خلال مدة تتراوح ما بين ١٢ و ١٨ شهراً قبل التاريخ الذي تريد بدء البرنامج الدراسي فيه.

اختيار البرنامج

ابدأ بحثك بزيارة اقرب مركز إعلام وإرشاد تعليمي أميركي. سوف تحصل خلال هذه الزيارة على مجموعة من المواد المرجعية المختلفة تتعلق بالبرامج والمؤسسات التعليمية الأميركية. كما يمكنك ان تجد معلومات من خلال زيارتك لمواقع شبكة الإنترنت المدرجة في نهاية



هذا الفصل، وكذلك من مراجعة قائمة الكتب المدرجة في قائمة المراجع في نهاية هذا الكتيب.

حاول ان تُحدد عدة برامج دراسية تلبي احتياجاتك الشخصية والاحترافية. ثم اتصل بعد ذلك بالمنظمات أو المؤسسات التي تُدير هذه البرامج وأطلب منها معلومات تفصيلية حولها. تأكد من إعلامها بوضعك الخاص وبأية احتياجات خاصة قد تكون لديك.

قارن بين البرامج التي تهتمك بعد اخذ ما يلي بعين الاعتبار:

- 📌 التواريخ النهائية لقبول الطلبات.
- 📌 ما إذا كنت تستوفي شروط التأهل والقبول.
- 📌 اعتماد البرنامج أو المؤسسة (انظر القسم أدناه والفصل الرابع في هذا الكتيب).
- 📌 الكلفة (انظر القسم أدناه).
- 📌 ما إذا كان البرنامج يشمل أو يؤمن السكن، أو ما إذا كان يقدم أي مساعدة للطلاب الذين يبحثون عن مكان لسكنهم.
- 📌 خدمات أخرى، مثل النشاطات الاجتماعية التي تؤمنها المنظمة التي تُدير البرنامج أو توفرها المؤسسة التعليمية المضيفة.
- 📌 طول مدة وجود البرنامج، ومن هم المشاركون فيه في العادة، وفي حال كان ذلك منطقياً، ما هي المهن أو الوظائف التي تبوأها المشاركون السابقون بعد إكمال البرنامج.
- 📌 إذا لم يكن هذا البرنامج برنامجاً للتبادل الدولي، ما هو مدى خبرة القائمين على إدارة البرنامج في التعامل مع مشاركين من خارج الولايات المتحدة.
- 📌 الموقع والبيئة المحلية، ويشمل ذلك المناخ وتوفر وسائل النقل العامة.
- 📌 الشروط الثانوية: هل يفرض دفع عربون مسبق، وشروط استرداده أو إلغاؤه، وأي التزامات أخرى تفرض عليك وعلى المنظمة التي تدير البرنامج.

إن كنت تُفكر في متابعة الدراسة في كلية أو جامعة، فقد ترغب في الرجوع إلى الكتيبين الأول والثاني من هذه السلسلة اللذين يحتويان على مزيد من المعلومات حول العوامل التي يجب أخذها في عين الاعتبار عند اختيار كلية أو جامعة أميركية.

الاعتماد

لا توجد في الولايات المتحدة أي هيئة مركزية مسؤولة عن مراقبة المعايير التعليمية. تعتمد الولايات المتحدة، بدلاً من ذلك، على نظام الاعتماد لضمان نوعية التعليم في مؤسسات وبرامج معينة. من الضروري التأكد من وجود اعتماد ملائم للمقررات التعليمية، أو الدراسة القصيرة المدى، أو برامج التدريب التي تختارها. كذلك، تأكد مسبقاً من إدارة مدرستك الثانوية، أو جامعتك، أو وزارة التعليم، أو وزارة العمل، أو صاحب العمل، أو اتحاد المحترفين المعني بالأمور في وطنك، للتحقق من أن برنامج دراستك سيكون معترفاً به لدى عودتك إلى بلادك.

لمزيد من المعلومات المتعلقة بهذا القسم المهم من الاختيار لبرنامج ملائم للدراسة القصيرة الأمد، راجع الفصل الرابع في هذا الكتيب الذي يحمل عنوان «الاعتماد».

التكاليف

هناك تباين كبير في ما يمكن أن تكلفه الدراسة القصيرة الأمد في الولايات المتحدة. تتحدد هذه الكلفة وفقاً لأقسام التعليم ورسوم أخرى تقرها المؤسسة التعليمية، كما وفقاً لنوع البرنامج وطول مدته والمواد التي يلزم شراؤها بغية إكمال البرنامج الدراسي. تتوفر معلومات حول كلفة كل برنامج في نشرات البرنامج، والكتالوجات، والمواد المرفقة مع الطلب، وفي بعض الأحيان، على موقع البرنامج على شبكة الإنترنت.

عليك أيضاً أن تقوم بإعداد ميزانية لكلفة السفر من وإلى الولايات المتحدة، إضافةً إلى مصاريف المعيشة مثل بدلات السكن والطعام. علاوة على ذلك، سوف تحتاج إلى بوليصة تأمين صحية صالحة لطول مدة بقاءك في الولايات المتحدة. كما قد يكون من الضروري دفع رسم في بلدك للحصول على تأشيرة دخول للطلاب إلى الولايات المتحدة.

التمويل

من الصعب الحصول على تمويل من جامعات أو منظمات تقدم منحاً تعليمية للطلاب، أو هيئات تمنح هبات مالية، للدراسة القصيرة الأمد

في الولايات المتحدة. يُقدّم معظم هذا النوع من التمويل إلى الطلاب الساعين للحصول على شهادات جامعية أو إلى الباحثين. وحيث يتوفر هذا التمويل فقد أوضحنا ذلك في الأقسام التالية.

تأشيرات الدخول

من المهم أن تلاحظ أن تقريباً كافة أنواع الدراسات القصيرة الأمد في الولايات المتحدة تفرض تقديم طلب للحصول على تأشيرة دخول للطلاب من سفارة أو قنصلية أميركية في وطنك، بغض النظر عن طول مدة الدراسة أو نوع البرنامج الدراسي. أما تأشيرة الدخول الأكثر شيوعاً للطلاب الدوليين فهي تأشيرة الطلاب من فئة F-1. فإذا كنت تشارك في برنامج تبادل تعليمي قائم، قد تحتاج بدلاً من ذلك إلى تقديم طلب للحصول على تأشيرة تبادل الزائرين من فئة J-1. تأكد من موظفي المؤسسة التي تدير البرنامج من نوع تأشيرة الدخول التي تحتاج إليها.

قبل تقديم الطلب للحصول على تأشيرة دخول من فئة F-1 أو J-1، يجب أن تستلم استمارة من حكومة الولايات المتحدة تُعرف باسم شهادة الأهلية. فإذا كنت تطلب تأشيرة دخول من فئة F-1 سوف تصدر شهادة الأهلية إما من المعهد الدراسي الذي سوف تلتحق به في الولايات المتحدة أو من البرنامج الذي يرفع دراستك في الولايات المتحدة. تظهر شهادة الأهلية بأنك قبلت في برنامج دراسي، وأنت أثبت امتلاكك أموالاً كافية لتسديد كافة نفقاتك خلال فترة الدورة أو البرنامج، وذلك إماً من مالك الخاص أو من المال المقدم من راعي دراستك، أكان فرداً أو منظمة.

بالنسبة لطلب الحصول على تأشيرة دخول من فئة F-1، فإن شهادة الأهلية المطلوبة تُعرف باسم الاستمارة I-20، وبالنسبة لطلب الحصول على تأشيرة دخول من فئة J-1 تُعرف هذه باسم الاستمارة (سوف تُعرف في المستقبل بالاستمارة DS2019، بالاستمارة DS-2019).

لمزيد من المعلومات حول متطلبات وشروط الحصول على تأشيرة دخول، راجع الكتيب الرابع من هذه السلسلة، الاستعداد للانطلاق: معلومات عملية حول المعيشة والدراسة في الولايات المتحدة. كما

يمكنك الاتصال بأقرب مركز إعلام وإرشاد تعليمي أميركي أو أقرب سفارة أو قنصلية أميركية لمعرفة الإجراءات المحددة لتقديم طلب الحصول على تأشيرة دخول، وكلفة تأشيرة الدخول في بلدك.

تبادل الطلاب بين المدارس الثانوية

يُستعمل مصطلح «المدرسة الثانوية» في الولايات المتحدة للإشارة إلى فترة تعليمية لمدة ثلاث أو أربع سنوات تسبق الدراسة في كلية أو جامعة. تعادل هذه المدارس ما يماثلها من المدارس الثانوية في دول عديدة.

يتراوح طول مدة برامج التبادل لطلاب المدارس الثانوية بين بضعة أسابيع وفصل نصف سنة أو سنة أكاديمية. يتضمن العديد من هذه البرامج «السكن لدى عائلة» حيث يعيش الطالب مع عائلة مضيفة طوال مدة البرنامج. يؤمن عادة الطلاب المشاركون في هذه التبادلات نفقاتهم الخاصة ونادراً ما يحصلون على منح دراسية. لكن هناك بعض المنظمات الدولية مثل الروتاري انترناشيونال، ومؤسسة الخدمات الأميركية الميدانية، ونادي الليونز، تقدم برامج تبادل وتمولها إما جزئياً أو بالكامل. فإذا كانت هذه المؤسسات موجودة في بلدك اتصل بها مباشرة لمعرفة البرامج المتوفرة لديها.

هناك خيار آخر يتمثل بأن تقوم بنفسك بترتيب أمر حضورك إلى مدرسة ثانوية في الولايات المتحدة. فإن رغبت القيام بذلك فنقطة البداية الجيدة هي الاتصال بإدارة التعليم في الولاية التي ترغب متابعة دراستك فيها، والطلب منها تزويدك بمعلومات حول المدارس الموجودة في تلك الولاية أو في منطقة معينة من الولاية.

من المحتمل جداً أن يكون لدى مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية معلومات حول وسائل الاتصال بكافة إدارات التعليم في الولايات. يمكن أيضاً الحصول على معلومات تتعلق بالمدارس الخاصة في الولايات المتحدة من مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية، أو من خلال البحث في مواقع الإنترنت.

عليك الملاحظة أنه ما لم تخطط للعيش مع أقارب لك، أو أن تكن جزءاً من برنامج منظم، سوف تكون مسؤولاً عن ترتيب أمور إقامتك

بنفسك في الولايات المتحدة. علاوة على ذلك، وفي حين أن المدارس الثانوية العامة هي مجانية لمكلفي الضرائب الأميركيين، فإنه سوف يكون عليك دفع أقساط التعليم. بموجب أنظمة تأشيرات الدخول الحالية، في حال أجريت أنت ترتيباتك الخاصة لمتابعة الدروس في مدرسة ثانوية أميركية، يجب أن تدخل إلى الولايات المتحدة بموجب تأشيرة دخول من فئة F-1، وليس بموجب تأشيرة دخول سياحية. وإذا كنت تتابع الدراسة في مدرسة ثانوية أميركية عامة، عليك أن تظهر ما يثبت أنك دفعت الكلفة الكاملة للأقساط التعليمية قبل منحك تأشيرة دخول من فئة F-1. تتحدد طول المدة الزمنية لمتابعة دروسك في مدرسة ثانوية أميركية عامة بسنة دراسية واحدة. ولكن ليس هناك حدود زمنية ولا دفعة مسبقة في حال تابعت تعليمك في مدرسة ثانوية خاصة.

تُشكّل المهارة في اللغة الانجليزية عادة شرطاً للانتساب لأي برنامج تبادل للطلاب بين المدارس الثانوية الأميركية. وقد يُطلب منك أن تقدم شهادة إثبات أو شهادة تقييم تؤكد قدرتك في اللغة الانجليزية صادرة من مدرس أو شخص آخر مؤهل، أو أن تجري مقابلة باللغة الانجليزية مع مندوب محلي لبرنامج التبادل.

قد يكون لدى مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية القريبة منك قائمة أو دليل لبرنامج تبادل طلاب المدارس الثانوية بين بلدك والولايات المتحدة. كما ندرج أدناه أسماء وعناوين بعض المنظمات المفيدة للاتصال بها في الولايات المتحدة:

المعهد الأميركي لمؤسسة الدراسة الأجنبية
American Institute for Foreign Study Foundation (AIFS)
River Plaza
9 West Broad Street
Stanford, CT 06902-3788, USA
Telephone: 203-399-5000 or 800-727-2437;
Fax: 203-399-5588
Web site: <http://www.afs.com>

مؤسسة ايوسا الدولية

AYUSA International

455 Market Street, 17th Floor

San Francisco, CA 94105, USA

Telephone: 888-552-9872; Fax: 415-986-4620

Web site: <http://www.ayusa.org/>

مؤسسة EF للدراسة الأجنبية

EF Foundation for Foreign Study

EF Center Boston

One Education Street

Cambridge, MA 02141, USA

Telephone: 617-619-1000; Fax: 617-619-1001

Web site: <http://www.effoundation.org/>

مركز التبادل الثقافي

The Center for Cultural Interchange (CCI)

17 North Second Avenue

St. Charles, IL 60174, USA

Telephone: 630-377-2272; Fax: 630-377-2307

Web site: <http://www.cci-exchange.com/>

كما من الممكن أيضاً البحث في مواقع شبكة الإنترنت، واستخدام وسائل بحث مختلفة، للحصول على آخر المعلومات حول برامج التبادل الأخرى بين مدارس التعليم الثانوي.

برامج تبادل العمل والتبادل الاحترافي

تشجع برامج تبادل العمل التفاهم الدولي من خلال تجربة عمل قصيرة الأمد في الولايات المتحدة. تتباين طبيعة هذه البرامج بشكل واسع، فمثلاً تسمح لك بعض البرامج بقبول أي نوع عمل يُعرض عليك، بينما تقيّدك برامج أخرى بالعمل في وظيفة محددة تتعلق بمهنتك المختارة، أو حتى بالقيام بعمل محدد مثل العمل في منزل مقابل الحصول على الطعام والسكن. لكل برنامج شروط تأهل مختلفة، وعليك التأكد لمعرفة ما هي البرامج التي تتناسب بشكل أفضل مع وضعك واحتياجاتك الخاصة.

ليس هناك برامج لتبادل العمل بين كل دولة من دول العالم والولايات المتحدة. لذلك عليك الاتصال بمراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية لمعرفة ما هي البرامج المتاحة للمواطنين من دولتك. استخدم الإنترنت أيضاً للبحث عن معلومات تتعلق ببرامج تبادل العمل.

لا يمكن تنظيم هذه البرامج إلاّ من قبل منظمات مرخص لها من وزارة الخارجية الأميركية بحيث يمكنها إصدار شهادة الأهلية (الاستمارة DS-2019). تسمح هذه الاستمارة للمشاركين في برامج تبادل العمل بتقديم طلب الحصول على تأشيرة دخول بصفة تبادل الزائرين من فئة J-1 إلى سفارة أو قنصلية أميركية. تسمح تأشيرة الدخول J-1 للمشاركة بالعمل بصورة شرعية في الولايات المتحدة لفترة محددة من الوقت. يجب عدم الخلط بين هذا النوع من تأشيرة الدخول J-1 وبين فئة أخرى من تأشيرة الدخول J-1 التي تصدر للطلاب المسجلين في برنامج جامعي للحصول على شهادة أو برنامج تبادل في جامعة أميركية (أنظر الكتيب الأول والكتيب الثاني من هذه السلسلة للحصول على مزيد من المعلومات حول الدراسة حتى مستوى الشهادة الجامعية في الولايات المتحدة). لن تتمكن من الدراسة بدوام كامل وأنت مشترك في برنامج تبادل العمل. تتوفر معلومات إضافية حول تأشيرة الدخول J-1 للاشتراك في برنامج تبادل الزائرين وبرنامج العاملين في المنازل مقابل الطعام والسكن على موقع الإنترنت: <http://exchanges.state.gov>.

يجب ان تخطط مسبقاً قبل أطول فترة ممكنة لاشتراكك في برنامج تبادل العمل. إذ تتطلب بعض برامج تبادل العمل الحصول على عرض عمل في الولايات المتحدة قبل طلب الاشتراك في البرنامج. قد يكون للبرامج تواريخ نهائية لتقديم الطلبات، أو قد يُطلب منك الانتظار لعدة أسابيع أو أشهر قبل أن تقرر المغادرة إلى الولايات المتحدة. أطلب من منظمة تبادل العمل المعيّنة معرفة كم من الوقت سوف تستغرق هذه العملية. أترك بعض الوقت كي يتسنى لك تقديم طلب للحصول على تأشيرة الدخول والحصول عليها. وإذا أمكن، لا تشتري بطاقة سفر قبل ان يُعلمك الموظف المسؤول بقبول طلبك لتأشيرة الدخول.

إن كنت مهتماً بالحصول على مزيد من المعلومات بخصوص مهنتك في الولايات المتحدة، فمن الممكن ان تدرس إمكانية مشاركتك في برنامج تبادل احترافي. يجري تنفيذ عدد من البرامج بين الولايات المتحدة ودول أخرى تسمح لأصحاب مهن معينة، وبالأخص

المدرسين، بتجربة العيش والعمل في هذه المهنة في دولة أخرى. يمثل برنامج فولبرايت لتبادل المدرسين والإداريين نموذجاً لهذه البرامج التي يجري تنفيذها بين الولايات المتحدة وأكثر من ٣٠ دولة. تتوفر معلومات إضافية حول هذا البرنامج على عنوان موقع شبكة الإنترنت العالمية: <http://exchanges.state.gov/education/fulbright>.

اتصل بأي من مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية للحصول على معلومات حول هذا البرنامج وبرنامج التبادل المهني الأخرى التي يجري تنفيذها بين دولتك والولايات المتحدة الأميركية.

البرامج المهنية والفنية

إن كنت مهتماً بتعلم مهارة جديدة أو بتحديث مهارتك الحالية، أدرس إمكانية مشاركتك في برنامج قصير الأمد تقدمه كلية أهلية أو كلية صغرى لمدة سنتين، أو مؤسسة مهنية أو فنية، أو مركز تدريب خاص.

تتراوح المدة الزمنية لهذه البرامج بين عدة أيام وما يزيد عن سنة واحدة، وهي مصممة لتلبية احتياجات محددة للتدريب العملي، وتهدف لإعداد الطلاب للتوظيف الفوري. تشكل نشاطات التعلم العملي جزءاً مكوناً رئيسياً في التعليم المهني والفني. تشمل مجالات الدراسة الأكثر رواجاً معالجة البيانات، وبرمجة الكمبيوتر، والبناء، وميكانيكا السيارات، والرسم الهندسي، وخدمات السكرتاريا.

يتطلب التعليم الفني من الطلاب تعلم المفاهيم والنظريات، وأساليب التصميم بالإضافة إلى اكتساب المهارات العملية. قد تقدم هذه البرامج ليس في كليات أهلية أو كليات صغرى حيث تكون الدراسة فيها لمدة سنتين فحسب، بل أيضاً في بعض الكليات والجامعات التي تدوم الدراسة فيها أربع سنوات. الرجاء قراءة الكتيب الأول من هذه السلسلة، الدراسات الجامعية الأولى، للحصول على مزيد من المعلومات حول الكليات الأهلية والجامعات.

يؤدي برنامج التعليم الفني والمهني إلى الحصول على إجازة إنهاء الدراسة أو دبلوم، لكن ليس إلى شهادة جامعية. قبل التقدم بطلب للالتحاق ببرنامج فني أو مهني، تأكد من أن برنامج التدريب هذا، وأي إجازة أو دبلوم قد تحصل عليها منه سوف يكون معترفاً بها

لدى عودتك إلى وطنك. وقبل كل شيء آخر، من المهم أن تتحقق من أن الكلية التي تريد الالتحاق بها تحوز على الاعتماد الملائم. إن نظام الاعتماد هو نظام الاعتراف وضمان النوعية للمؤسسات التعليمية وبرامجها في الولايات المتحدة. يتم اعتماد المدارس الفنية والمهنية من قبل هيئات وطنية، مثل اتحاد كليات المهن، أو من الأقسام المختصة في هيئات اعتماد المؤسسات. هناك أيضاً هيئات اعتماد متخصصة لبعض الحقوق المهنية مثل المجالات الصحية المرافقة. انظر الفصل الرابع في هذا الكتيب للحصول على معلومات حول أهمية الاعتماد وعلى شرح مفصل لهيئات الاعتماد المؤسساتي والاعتماد التخصصي.

قبل أن تقدم طلباً للالتحاق في برنامج للتدريب المهني أو الفني، احصل على أكبر قدر ممكن من المعلومات حوله. انظر القسم «العوامل الواجب اعتبارها» في بداية هذا الفصل للحصول على تعليمات إضافية حول كيفية اختيار برنامج. كما من الحكمة أيضاً التأكد من توفر فرص التوظيف في بلادك في المهنة التي تريد تعلمها.

لدى عدد كبير من مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية معلومات حول برامج التعليم الفني والمهني. ويمكن أيضاً إيجاد مصادر أخرى لهذه المعلومات في نهاية هذا الفصل تحت عنوان «مواقع مفيدة على شبكة الإنترنت»، وفي قائمة المراجع في نهاية هذا الكتيب.

الدراسة الجامعية القصيرة المدى

هل ترغب في الدراسة في جامعة أميركية ولكنك لا تستطيع الالتزام بإكمال الدراسة لحين الحصول على شهادة جامعية كاملة في الولايات المتحدة؟ تقدم برامج التبادل الجامعي، والدراسة دون شهادة أو الدراسة بوضع «طالب خاص»، والدراسة الصيفية، فرصة لقضاء فصل الصيف أو نصف سنة دراسية أو سنة أكاديمية في جامعة في الولايات المتحدة دون التسجيل ببرنامج للحصول على شهادة جامعية. من المحتمل أن تشكل هذه الدراسة جزءاً من برنامج دراستك للحصول على شهادة جامعية في بلدك، أو يمكنك الالتحاق فقط ببعض الدورات الدراسية في جامعة أميركية - أما على مستوى الدراسة الجامعية الأولى أو مستوى الدراسات العليا وذلك لإغناء كفاءتك الشخصية أو الاحترافية.

برامج التبادل الجامعي

هناك عدد كبير من الجامعات الأميركية لديها روابط رسمية مع جامعات خارج الولايات المتحدة، وقد وضعت برامج لتبادل الطلاب مع هذه الجامعات. من خلال هذه البرامج يتبادل طلاب أميركيون وطلاب من دول أخرى المواقع وتجارب العيش في بلدان وفي جامعات بعضهم البعض. تحتسب المقررات التعليمية عادة ضمن برنامج شهادة الطالب في وطنه ألام. تدوم معظم هذه البرامج اما لمدة نصف سنة أو لمدة سنة أكاديمية واحدة. تكمن ميزة هذا الترتيب عادة بقيام الطلاب من خارج الولايات المتحدة بتسديد الرسم الدراسي العادي المفروض من قبل الجامعة في بلادهم بدلاً من دفع الرسم الذي تفرضه الجامعة في الولايات المتحدة، والذي قد يكون أعلى من الأول بكثير.

اتصل بالمكتب المسؤول عن البرامج الدولية وما يرتبط منها مع مؤسستك لمعرفة ما إذا كان للأخيرة اتفاقيات تبادل مع أي جامعة أميركية. في حالة الإيجاب، أطلب معرفة كيف يعمل برنامج التبادل، وما إذا كنت مؤهلاً للاشتراك فيه. أما إذا كنت تقدم طلباً للدراسة في جامعات وكليات في وطنك الام، وتعرف أنك تود قضاء بعض الوقت للدراسة في الولايات المتحدة، حاول أن تعرف ما إذا كانت هذه الجامعات او الكليات مشتركة في أي برامج تبادل للطلاب مع الولايات المتحدة. وهناك جامعات أميركية عديدة تدرج برامجها لتبادل الطلاب على مواقعها على الإنترنت.

من الممكن أن تقدم طلب للحصول على مساعدة مالية من أجل الاشتراك في برنامج تبادل طلاب الدراسة الجامعية الأولى من جامعتك او معهدك في وطنك الام، حتى لو لم تكن الدراسة في الخارج إحدى شروط برنامج دراستك. أما التمويل من مؤسسات أميركية لمثل هذه الدراسة القصيرة الأمد فهو محدود جداً. فإذا لم تتأهل للحصول على تمويل من معهدك أو من مؤسسة أميركية، فقد يمكنك أن تحاول التمويل من منظمات اجتماعية، أو مؤسسات إنعاش، أو جمعيات مثل روتاري انترناشيونال، او من شركات متعددة الجنسيات، أو من مؤسسات أعمال محلية.

الدراسة دون شهادة جامعية او الدراسة بوضع «طالب خاص»

إن كنت قد أكملت الدراسة الثانوية أو الدراسة الجامعية الأولى، أو إن كنت تتابع دراسات جامعية أولى أو دراسات عليا، فإن جامعات عديدة في الولايات المتحدة تسمح لك بمتابعة دروس لمستوى الشهادة الجامعية دون أن تسجل في برنامج لشهادة جامعية كاملة. بموجب هذا الترتيب قد تتمكن من متابعة الحصص الدراسية في كلية معينة، أو في عدة كليات في الجامعة نفسها، أو ربما في عدة جامعات ضمن منطقة إقليمية.

يمكن تسمية الطلاب الذين يتابعون دروساً جامعية من غير الحصول على شهادة جامعية طلاباً خاصين. تفرض جامعات عديدة حدوداً زمنية معينة بعدد الفصول الدراسية التي يسمح بها للتسجيل كطالب خاص، أو كطالب لا يبغى شهادة جامعية. للحصول على المعلومات التفصيلية حول كيفية اختيار وتقديم طلبات الانتساب إلى الجامعات الأميركية، راجع الكتبيين الأول والثاني في هذه السلسلة، بعنوان: الدراسات الجامعية الأولى، والدراسات العليا والاحترافية والأبحاث.

من المفروض ان تتوفر المعلومات العامة حول فرص وشروط دراسة الطالب الخاص في معظم كتالوجات الجامعات. للحصول على معلومات محددة ومعرفة إجراءات تقديم طلبات الانتساب للمعاهد والبرامج التي تهتمك، اتصل مباشرة بمكاتب تسجيل الطلاب في الجامعات كما بالدوائر الفردية المختصة شارحاً لهم رغبتك في متابعة دراسة قصيرة الأمد حتى مستوى شهادة جامعية بصفة طالب خاص.

يكون الطلاب الخاصون عادة، وليس دائماً، غير مؤهلين للحصول على مساعدة مالية ترعاها الجامعة، كالممنح او المساعدات الدراسية. من المحتمل ان يتوفر التمويل من مؤسسات ومنظمات مستقلة، مثل لجان فولبرايت، التي تقدم منحاً دراسية لمتابعة الدراسات العليا. يمكنك الحصول على معلومات إضافية من مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية، أو من مكتب الدراسة في جامعتك المحلية، أو من مركز التعيين المهني، أو من المكتبات العامة التي يتوفر لديها أدلة لمصادر التمويل، مثل، التمويل للدراسة في الولايات المتحدة، وسجل الهبات. راجع قائمة المراجع في نهاية هذا الكتيب المدرج فيها عناوين هذه الأدلة وغيرها من المنشورات المفيدة.

الدراسة في الدورة الصيفية

تُقدم بعض الجامعات في الولايات المتحدة حصصاً دراسية خلال العطلة الصيفية الممتدة بين أيار/مايو، وأب/أغسطس. قد تقدم المؤسسة «دورة دراسية صيفية» واحدة أو أكثر، وتدوم عادة كل دورة بين ستة وعشرة أسابيع.

هناك العديد من الجامعات التي تفتح حصصها الدراسية في الدورة الصيفية أمام الراغبين من غير طلابها، وتقدم أحياناً منامة داخل حرمها. قد تجد أن طلاباً مسجلين في الجامعة لبرنامج الشهادة الجامعية يتابعون أيضاً حصصاً دراسية خلال الصيف بغية إكمال البرنامج اللازم للشهادة الجامعية بوتيرة أسرع من المعتاد، أو بغية تعويض بعض الحصص التي فاتتهم، أو إعادة الحصص التي يريدون تحسين درجاتهم فيها. إنها طريقة ممتازة لك لتجربة العيش والدراسة في جامعة في الولايات المتحدة بينما أنت تقوم في نفس الوقت بتحسين معرفتك ومهاراتك في مجال دراسي معين.

من الممكن أن تقدم لك بعض الجامعات والكليات خيار متابعة الحصص لاكتساب «وحدات دراسية»، أو «الاستماع للدروس» دون اكتساب وحدات دراسية.

إن تابعت الحصص لاكتساب وحدات دراسية، سوف يحمل كل موضوع تدرسه عدداً معيناً من الوحدات الدراسية. يمكنك اختيار استلام سجل علامات دراسي رسمي في نهاية الدورة الدراسية، تذكر فيه حصص الدراسة التي تابعتها، وعدد الوحدات الدراسية التي اكتسبتها في كل حصة، والدرجات التي حققتها.

يستطيع بعض الطلاب الدوليين الذين يتابعون دورات صيفية استخدام الوحدات الدراسية التي اكتسبوها في الولايات المتحدة لإكمال دراستهم والحصول على شهادة جامعية في بلادهم. عليك أن تسأل المسؤولين في دائرة دراستك وجامعتك إن كانوا يوافقون على ذلك قبل تسجيل انتسابك. بطريقة مماثلة، وفي حال قررت في مرحلة لاحقة من دراستك الانتساب إلى برنامج دراسي للحصول على شهادة جامعية كاملة في جامعة أميركية، قد تتمكن من استخدام

الوحدات الدراسية التي اكتسبتها خلال الدورة الصيفية كوحدات دراسية لصالحك في برنامج شهادة جامعية. يجري تقرير ذلك على أساس كل حالة بمفردها ويتوجب عليك أن تستفسر من مكتب تسجيل الطلاب في الجامعة عن المقررات التعليمية التي سوف يُعترف بها، وعدد الوحدات الدراسية التي تمنح لها.

إذا اخترت الاستماع للمقررات التعليمية، عليك حضور الحصص الدراسية، ويتوقع عادةً منك أن تكمل كافة الواجبات والامتحانات ولكن لن تمنح أي درجات أو تكتسب أي وحدات دراسية في نهاية الدورة. تكون عادة كلفة الاستماع إلى الحصص الدراسية أقل من كلفة الحصص العادية. بغية تجنب حصول أي سوء تفاهم محتمل، يجب أن تتحقق من شروط وكلفة البرنامج الخاص بالصفوف التي ترغب في حضورها كمتستمع من مكتب تسجيل الطلاب في المؤسسة الأميركية، وذلك قبل انتسابك إليها.

تضع الجامعات عادةً قيوداً معينة على الطلاب الذين يتابعون حصص الدورة الصيفية. فمثلاً، لا يقبل بعضها طلاب دون الثامنة عشر من العمر، أو الطلاب الذين لم يكملوا الدراسة الثانوية. رغم ذلك، تسمح بعض الجامعات القليلة بحضور الطلاب الذين هم في السنوات النهائية من دراستهم الثانوية. تقع غالباً تواريخ التسجيل النهائية قبل شهرين من بدء الدراسة. عليك الرجوع مباشرة إلى نشرة دورة الدراسة الصيفية أو الموقع على الإنترنت للتأكد من شروط الأهلية وإجراءات تقديم طلبات الانتساب.

لدى العديد من مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي معلومات حول برامج الدورات الصيفية في الجامعات والكليات الأميركية. كما يجب أن ترجع أيضاً إلى قائمة المواقع المفيدة على الإنترنت الواردة في نهاية هذا الفصل وإلى قائمة المراجع في نهاية هذا الكتيب للحصول على مراجع إضافية.

تجدر الملاحظة أن المدارس والمعاهد الصيفية توفر طريقة مختلفة للدراسة في الولايات المتحدة خلال أشهر الصيف. ففي حين أن دورات الدراسة الصيفية في الجامعات الأميركية تقدم مقررات تعليمية لمستوى الشهادة، فإن المدارس الصيفية والبرامج المماثلة توفر نطاقاً واسعاً من الدورات الدراسية المصممة لإغناء المعرفة الشخصية

والتطوير الاحترافي. يمكن إيجاد مثل هذه البرامج لدى مراكز معينة لتعليم اللغة الانجليزية (انظر الفصل الثاني في هذا الكتيب). كما من معاهد تقدم حصص دراسية في فنون الطبخ، والغطس، وتصميم الأزياء، والموسيقى، والفنون الجميلة، ومواضيع أخرى.

الدراسة الاحترافية القصيرة الأمد

يقدم عدد من مؤسسات التدريب العامة، والعديد من مؤسسات التدريب الخاصة في الولايات المتحدة برامج تدريب مكثفة قصيرة الأمد مصممة للمحترفين. كما أن بعض هذه البرامج تم تصميمه خصيصاً لتلبية حاجات المحترفين من خارج الولايات المتحدة. تشمل المؤسسات التي تقدم مثل هذه البرامج دوائر ضمن الجامعات والكليات الأميركية، إضافة إلى منظمات عامة وخاصة للتدريب. لا تؤدي هذه البرامج إلى الحصول على شهادة جامعية، ولكنها توفر المعرفة الاحترافية وتساعدك في تحسين مهاراتك الاحترافية، كما أن عددا كبيرا منها يمنح إجازة تبين أنك أكملت البرنامج.

تدوم البرامج القصيرة الأمد للمحترفين بين بضعة أيام وسنة أكاديمية واحدة، وتستمر يومياً ما بين ست وثمان ساعات. انها طريقة ذات توجه عملي وتجريبي، مع التشديد على دراسات حالة ونشاطات خارج الحصة الدراسية. من المحتمل ان يشمل البرنامج تجربة عمل فعلية، وزيارات لمواقع عمل، وتوفير فرص للتواصل مع نظراء أميركيين، وتطبيق النظريات على وضعك الاحترافي الخاص.

ان التدريب الاحترافي القصير الأمد مكلف لكنه فعال نسبة للكلفة. فمثلاً، يعادل عدد ساعات الحصص الدراسية لبرنامج تدريب قصير الأمد مدته أسبوع واحد، عدد ساعات الحصص الدراسية في مقرر دراسي يدوم ١٤ أسبوعاً إن ان الأخير لا يلتزم إلا لبضع ساعات في الأسبوع. كما أن الطلاب المنتسبين إلى برامج تدريب قصيرة الأمد يبتعدون عن عملهم ومنازلهم لفترة زمنية اقصر مما لو كانوا يتابعون برنامجاً أكاديمياً تقليدياً. نظرا للمدة الزمنية القصيرة والكلفة العالية نسبياً لهذه البرامج، من المهم للغاية اختيار البرنامج الذي يلبي بصورة امثل احتياجاتك التعليمية المحددة، وظروفك، وأهدافك المرجوة من التدريب المهني. تشمل العوامل التمهيديّة الواجب أخذها في عين الاعتبار ما يلي:

مجال الاهتمام والتخصص: تشمل برامج التدريب المهني القصيرة الأمد مجالاً واسعاً من الحقول. ما هو اهتمامك الخاص وضمن ذلك، ما هو مجال تخصصك.

مستوى معرفة اللغة الانجليزية: على الرغم من محاولة المدرسين التواصل بشكل واضح وبسيط، فإن معرفتك باللغة الانجليزية يجب ان تكون جيدة إذا أردت أن تكون مشاركتك فعالة في برنامج التدريب المكثف. أما إذا كانت معرفتك باللغة الانجليزية محدودة، فستجد عدداً قليلاً من البرامج المتوفرة بلغات وطنية شائعة الاستعمال كالعربية، والفرنسية، أو الاسبانية.

الرعاية/مصادر التمويل: ما هو مستوى الرعاية المتوفرة من صاحب عملك أو من مصادر أخرى؟ ان ذلك سيؤثر على البرامج المفتوحة أمامك.

طول فترة التدريب المطلوبة: ما هي طول المدة التي يمكنك الابتعاد خلالها عن بلادك؟ ما هي طول المدة المحتملة لما تحتاجه من تدريب؟

الأهداف المهنية: ادرس ما هو نوع العمل الذي ترغب في ممارسته في المستقبل. قد يساعدك ذلك في تحديد نوع التدريب الذي يناسبك بشكل امثل.

المهارات الجديدة المطلوبة: ادرس أهداف التدريب وأي مسؤوليات جديدة يتوقع منك تحملها عند العودة إلى عملك في بلدك. ثم راجع بدقة المعلومات المتعلقة بالدورة التدريبية لمعرفة ما إذا كانت تلبي هذه الحاجات. ادرس بدقة لمعرفة المستهدفين من دورة التدريب. توفر بعض البرامج تدريباً محدداً موجهاً نحو تعليم مهارة خاصة في حين تغطي برامج أخرى نطاقاً أوسع من المواضيع، مثل أساليب الإدارة. تم تصميم بعض البرامج الدراسية للمحترفين ذوي الخبرة، بينما تستهدف دورات أخرى تدريب المبتدئين. هل يتوجب عليك تقاسم خبرتك مع غيرك عند عودتك؟ إن كان الأمر كذلك فقد يكون عليك ان تفكر في الانتساب إلى برامج تعلم أساليب التدريب ومهارة في تقديم وعرض المعلومات، إذ أن ذلك يحقق الفائدة القصوى من البرنامج لك ولصاحب عملك.

بعد ان تكون قد حددت البرامج التي تناسب ظروفك وتلبي حاجاتك فعليك ان تتفحص بإمعان كل برنامج، ثم طرح الأسئلة التالية:

- 🕒 ما هو عدد ساعات التدريب المقدمة في اليوم؟
- 👥 ما هي الخلفيات الأكاديمية/الاحترافية للمدرسين؟
- 📚 ما هي المرافق والموارد المستخدمة في التدريب؟
- 🏢 ما هي أشكال الدعم، والخدمات، والنشاطات التي تقدم ما بعد التدريب نفسه؟
- 👥 ما هي الخلفية النموذجية للمتدربين؟
- 🌍 هل ان البرنامج موجه أميركياً أو دولياً؟
- 📅 ما مدى مرونة المنهاج الدراسي؟
- 🔧 كيف تقارن المعدات المستعملة في التدريب مع المعدات المتوفرة في بلدك؟
- 🏠 ما هو الدعم المتوفر للمتابعة؟

نظراً لاتساع نطاق المؤسسات التي تقوم بالتدريب ولتنوع برامجها فإن إيجاد المعلومات حول برامج التدريب الاحترافي يتطلب بحثاً موسعاً أكثر مما هو مطلوب لأشكال أخرى من الدراسة القصيرة المدى. قد يكون لدى المركز الأميركي للمعلومات والاستشارات التعليمية القريب منك معلومات تتعلق ببرامج التدريب المهني القصير الأمد في الولايات المتحدة. تشمل مصادر المعلومات والاستشارات الأخرى صاحب عملك، واتحادات المحترفين، والإدارات الحكومية في بلدك، أو معاهد التدريب، والجامعات، والكليات الأميركية. اتصل بمكتب البرامج الدولية، او بمكتب التعليم المتواصل، أو بمكاتب تماثلها في الكليات والجامعات المعنية. قد يساعدك البحث في مواقع الإنترنت في تحديد مؤسسات وبرامج التدريب الملائمة. كما يمكنك أيضاً، إذا كان مناسباً، الاتصال بمزودي أجهزة الكمبيوتر، أو المعدات التقنية العائدة لمجال اختصاصك، أو بمستشفيات التعليم/الأبحاث، أو مجالات الخدمات العامة أو منظمات ودوائر الحكومة الأميركية.

الزملاء الجامعيون والباحثة الزائرون

تتوفر فرص في العديد من الجامعات الأميركية لحاملي شهادات الدكتوراه الراغبين في متابعة أبحاثهم. قد تسمح الجامعات أيضاً

للزملاء الجامعيين الزائرين بحضور دورات دراسات عليا كمستمعين (أي، بكلمات أخرى، متابعة الدورات الدراسية بدون الحصول على درجات أو وحدات دراسية مقابل ذلك)، إضافة إلى إمكانية استعمالهم لكافة المرافق الأكاديمية للقيام بأبحاثهم الخاصة. يمكن الحصول على الشروط العامة للزملاء الزائرين من كتالوج الجامعة او من موقعها على الإنترنت. اما فيما يتعلق بالحصول على معلومات محددة ومعرفة إجراءات تقديم طلبات الانتساب، فعلى الزملاء الاتصال مباشرة بمكتب التسجيل في الجامعة والدائرة المختصة فيها.

يُتوقع من الزملاء الزائرين ان يؤمنوا نفقاتهم بنفسهم، أو ان يحصلوا على مساعدة مالية من مصدر خارجي. تتوفر أدلة بأسماء الممولين للرجوع اليها في مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية. راجع قائمة المراجع في نهاية هذا الكتيب للحصول على تفاصيل إضافية. علاوة على ذلك، يحتوي الكتيب الثاني في هذه السلسلة: الدراسات العليا والاحترافية والأبحاث معلومات أكثر تفصيلاً حول الفرص المتاحة للباحثة الزائرين في الجامعات والمعاهد الأميركية.

إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية

🕒 ابدأ في التخطيط للالتحاق بأي دراسة قصيرة الأمد في الولايات المتحدة قبل فترة تتراوح بين ١٢ و١٨ شهراً، وحدد عدة برامج قد تلبي حاجاتك الخاصة والمهنية.

👥 تأكد من أن أي برنامج للدراسة القصيرة الأمد تختاره هو معتمد، وتأكد مسبقاً من أن شهادته سوف يُعترف بها في بلدك لدى عودتك.

👥 تدوم برامج تبادل طلاب المدارس الثانوية من بضعة أسابيع إلى سنة أكاديمية واحدة، وتتيح العديد من هذه البرامج للمشاركين بالعيش مع عائلة أميركية.

👥 تُلَبّي البرامج المهنية والفنية متطلبات التدريب المُحدد والعملية، وتعد الطلاب للتوظيف الفوري. يشمل كلا هذان النوعان من البرامج نشاطات عملية لتعلم مهارات خاصة، كما تتطلب أيضاً برامج التعليم الفني من الطلاب تعلم المفاهيم العامة، والنظريات، والتصميم.



الفصل الأول	الدراسة القصيرة الأمد في الولايات المتحدة
	مواقع مفيدة على شبكة الانترنت الجمعية الأميركية لتعليم الراشدين والتعليم المتواصل The American Association for Adult and Continuing Education http://www.aaace.org اللجنة الأميركية للتبادل الثقافي American Cultural Exchange http://www.cultural.org المعهد الأمريكي للدراسة الأجنبية American Institute for Foreign Study http://www.afs.com الجمعية الأميركية للتدريب والتطوير American Society for Training and Development http://www.astd.org مؤسسة أيوسا الدولية AYUSA International http://www.ayusa.org/ مركز التبادل الثقافي The Center for Cultural Interchange http://www.cci-exchange.com/ المؤسسة التعليمية للدراسة الأجنبية EF Foundation for Foreign Study http://www.effoundation.org/ برنامج فولبرايت لتبادل المدرسين والاداريين Fulbright Teacher and Administrator Exchange Program http://exchanges.state.gov/education/fulbright



الفصل الأول	الدراسة القصيرة الأمد في الولايات المتحدة
	تؤدي برامج التعليم المهني والفني إلى الحصول على إجازة نهاية الدراسة أو دبلوم، وليس إلى شهادات جامعية. تدوم هذه البرامج من بضعة أيام إلى أكثر من سنة واحدة. قبل تقديم طلبك للالتحاق بأي برنامج، تأكد من أنه معتمد بصورة مناسبة. تشمل فرص الدراسة القصيرة الأمد في الجامعات الأميركية برامج تبادل للطلاب بين الجامعات، على أساس نصف سنة أو سنة دراسية كاملة، وكذلك دراسة دون شهادة جامعية؛ أو دراسة بوضع طالب خاص، التي تسمح للطلاب بالانخراط في مقررات تعليمية لمستوى الشهادة دون التسجيل في برنامج الحصول على شهادة جامعية كاملة؛ ودراسة صيفية تشمل مقررات تعليمية مكثفة قصيرة لمستوى الشهادة، وبرامج للبحاثة والزملاء الجامعيين تتيح لهم فرصة القيام بالأبحاث وحضور مقررات تعليمية لمستوى الدراسات العليا كمستمعين. تقدم المدارس والمعاهد الصيفية في الولايات المتحدة فرصاً لمتابعة مقررات تعليمية في مختلف مجالات المواضيع بهدف إثراء المعلومات الشخصية أو التطوير الاحترافي العام. تتوفر في الولايات المتحدة من خلال الكليات، والجامعات ومعاهد التدريب الاختصاصية برامج مكثفة صُممت خصيصاً لتلبية حاجات المحترفين تدوم من بضعة أيام إلى سنة أكاديمية واحدة. ونظراً لمدتها القصيرة، وطبيعتها المتخصصة، تزداد الاستفادة المشاركون في هذه البرامج ان هم بحثوا عن التوافق الجيد بين حاجات وأهداف تدريبهم الاحترافي، وبين البرامج المتوفرة. تتطلب البرامج عادة مهارات جيدة باللغة الانجليزية. استشر المؤسسة التي تقوم بإدارة أو رعاية أي برنامج للدراسة القصيرة المدى، كما أحد مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية، بخصوص إجراءات تقديم طلبات وشروط الحصول على تأشيرة دخول. معظم برامج الدراسة القصيرة الأمد في الولايات المتحدة تتطلب منك الحصول على تأشيرة دخول من سفارة او قنصلية أميركية موجودة في وطنك الام.

برامج J-1 لتبادل الزائرين والعاملين في المنازل
J-1 Exchange Visitor and Au Pair Programs
<http://exchanges.state.gov>

اتحاد أميركا الشمالية للدورات الصيفية
North American Association of Summer Sessions
<http://www.naass.org/>

كتاب الاستشراف المهني
Occupational Outlook Handbook
<http://stats.bls.gov/ocohome.htm>

قناة بترسون للفرص الصيفية
Peterson's Summer Opportunities Channel
<http://www.petersons.com/summerop/>

أدلة شو- برامج السفر التعليمي والمهن المبدعة
Shaw Guides - Educational Travel and
Creative Career Programs
<http://www.shawguides.com/>

الدراسة في الخارج
Study Abroad
<http://www.studyabroad.com>

التعليم المهني والفني على الإنترنت
Vocational and Technical Education Online
<http://dragon.ep.usm.edu/~yuen/votech.htm>

الجمعية الغربية لمنظمي الدورات الصيفية
Western Association of Summer Session Administrators
<http://www.wassa.wsu.edu/>

ياهو! قائمة برامج التعليم الصيفي
Yahoo! Listing of Summer Educational Programs
http://dir.yahoo.com/education/programs/summer_programs/

برامج تعليم اللغة الانجليزية

تمثل الولايات المتحدة الأميركية الوجهة الأكثر شعبية للطلاب الدوليين الساعين لتعلم اللغة الانجليزية، أو لتحسين مهاراتهم باللغة الانجليزية. هناك ما يزيد عن ٤٠٠ معهد تعليمي تقدم برامج لتعليم اللغة الانجليزية منتشرة عبر العديد من المناطق الجغرافية والثقافية في الولايات المتحدة. توفر هذه البرامج مجموعة متنوعة من المقررات التعليمية بدءاً من تعليم اللغة الانجليزية الأكاديمية للطلاب الذين يريدون الدراسة في الجامعات وصولاً إلى تعليم اللغة والثقافة الانجليزية للمسافرين. ونظراً لوجود هذا العدد الكبير من الخيارات، عليك أولاً ان تتخذ بعض القرارات الأساسية تتعلق، مثلاً، بنوع البرنامج والموقع الجغرافي الذي يثير اهتمامك. كما عليك فهم كيفية اختيار برنامج عالي النوعية لتعليم اللغة الانجليزية. يبحث هذا الفصل في العوامل الواجب أخذها في عين الاعتبار عند تحديد البرنامج الأفضل لك ويوجهك نحو مصادر إضافية للمعلومات.

اختيار برنامج تعليم اللغة الانجليزية

يمكن إيجاد برامج عالية النوعية لتعليم اللغة الانجليزية لدى مجموعة متنوعة من المعاهد التعليمية الأميركية. تتميز برامج التعليم ذات النوعية العالية بهيئة تدريسية مدربة ومحترفة، ومنهاجا دراسياً ممتازاً، ومرافقاً متطورة للدراسة. قد تشمل هذه المرافق غرف التدريس، والمكتبات، والمختبرات وأجهزة الكمبيوتر، ومعدات أخرى. بصفتك طالبا محتملاً يجب ان تتفحص المعايير التالية بدقة وان تستخدمها لمساعدتك في تقرير ما إذا كان أي برنامج معين يناسبك.

أنواع البرامج

تتوفر ثلاثة أنواع رئيسة من برامج تعليم اللغة الانجليزية في الولايات المتحدة الأميركية:

برامج لغة انجليزية مكثفة (IEPS): تتطلب عادةً هذه البرامج ما بين ٢٠ و ٣٠ ساعة أسبوعياً في غرفة التدريس. تشمل المقررات التعليمية دروساً تعطى في غرف التدريس، ومناقشات بين مجموعات صغيرة من الطلاب، ومختبرات لغوية، ونشاطات خارج غرف التدريس. قد تسمح أو لا تسمح هذه المقررات التعليمية المكثفة للطلاب بحضور حصص دراسية أكاديمية منتظمة في مواضيع ليست ضمن المنهاج الدراسي للغة الانجليزية كلغة ثانية. وقد تم تطوير معظم البرامج على شكل مقررات تعليمية إعدادية تسبق الدراسة الجامعية، وصُممت لإعداد الطلاب للقبول في كلية أو جامعة أميركية.

برامج لغة انجليزية شبه مكثفة: مثلها مثل برامج اللغة الانجليزية المكثفة، تشمل هذه البرامج شبه المكثفة دروساً في غرفة التدريس، وعمل ضمن مجموعات صغيرة، ومختبرات لغوية، ونشاطات خارج غرفة التدريس إلا أن الطلاب يتابعون أيضاً مقررات تعليمية أكاديمية في مواضيع غير اللغة الانجليزية. قد تطلب منك جامعة ما متابعة بعض برامج اللغة الانجليزية شبه المكثفة كلغة ثانية (ESL)، وذلك في حال حصلت في امتحان اللغة الانجليزية كلغة أجنبية (TOEFL) على نقاط كافية لقبول انتسابك في برنامج لنيل شهادة جامعية في تلك الجامعة، ولكن تبقى هناك حاجة لزيادة معرفتك بهذه اللغة.

برامج لغة انجليزية للمحترفين: تم تصميم العديد من البرامج التي تضعها مؤسسات خاصة لتعليم اللغة الانجليزية كما بعض البرامج التي تضعها الجامعات لتلبي حاجات المحترفين. وهي قد تشمل برامجاً لتعليم اللغة الانجليزية للأعمال التجارية، أو برامجاً لنيل شهادة خاصة بهذه اللغة في حقول كالقانون، والهندسة، والتعليم، والطب، والهندسة المعمارية، وعلوم الكمبيوتر، والعلوم الفضائية، وإدارة الفنادق، والسفر. توفر بعض البرامج الخاصة والجامعية دراسة عملية تدريبية لدى مؤسسات أميركية للأعمال.

سوف يركز هذا الفصل فقط على برامج اللغة الانجليزية المكثفة (IEPs).

المعايير القياسية

قبل ان تقدم طلباً للالتحاق بمدرسة لتعلم اللغة، عليك ان تتأكد من أنها تستوفي المعايير القياسية المقبولة. ان اعتماد المؤسسات التعليمية هو عملية يتم بموجبها تحديد المعايير والمحافظة عليها لدى المؤسسات التعليمية في الولايات المتحدة. ويوجد في الولايات المتحدة هيتان متخصصتان لاعتماد برامج اللغة الانجليزية المكثفة، هما: مجلس الاعتماد لبرامج التعليم والتدريب المتواصل (ACCET)، ولجنة الاعتماد على برامج اللغة الانجليزية (CEA) تحقق عما إذا كان البرنامج الذي تريد الانضمام إليه معتمد من قبل أي من هاتين الهيئتين.

تسمح دائرة الهجرة والتجنس في الولايات المتحدة (INS) لبرامج تعليم اللغة الانجليزية إصدار الاستمارة الحكومية I-20 اللازمة لتقديم طلب تأشيرة دخول للطلاب (أنظر قسم «تأشيرات الدخول» لاحقاً للحصول على معلومات إضافية حول عملية تقديم طلب تأشيرة دخول). لا تعتبر دائرة الهجرة والتجنس بأن البرنامج هو برنامج لغة انجليزية مكثفة إلا إذا كان يقدم لطلابه ١٨ ساعة كحد أدنى من الدراسة في غرف التدريس (تسمى أيضاً ساعات الاتصال) كل أسبوع، وإذا كان معتمداً من قبل هيئة اعتماد قومية أو إقليمية تعترف بها وزارة التعليم الأميركية. ولذلك، فإن كان برنامج اللغة الانجليزية المكثفة قد حصل على موافقة دائرة الهجرة والتجنس لإصدار الاستمارة الحكومية I-20، فيعتبر ذلك مؤشراً على انه معتمد. يمكنك الحصول على معلومات إضافية حول الاعتماد وهيئات الاعتماد المعترف بها في الفصل الرابع من هذا الكتاب.

وضعت مؤسستان محترفتان لبرامج اللغة الانجليزية المكثفة معايير قياسية يتوجب على كافة برامج أعضائها تلبيةها، هما: مجموعة اتحاد برامج اللغة الانجليزية المكثفة للجامعات والكليات (UCIEP)، والاتحاد الأميركي لبرامج اللغة الانجليزية المكثفة (AAIEP). اسأل ما إذا كانت البرامج التي تريد الانتساب إليها هي عضوة في إحدى هاتين المؤسستين.

من المهم أيضاً معرفة المكانة الأكاديمية لهيئة التدريس التي سوف تقوم بتعليمك. ابحث في نشرة أو كتالوج البرنامج، أو في موقعه على شبكة الإنترنت لمعرفة الدرجات العلمية التي يملكها أفراد هيئة التدريس في برنامج معين. ابحث عن المؤسسات التي يحوز المدرسون فيها على شهادات علمية في اللغة الانجليزية كلغة ثانية، أو في العلوم اللغوية.

الفصل الثاني	برامج تعليم اللغة الانجليزية
	تحقيق المستوى المستهدف دراسة لمدة فصل واحد أو إثنتين، وفي بعض الحالات لمدة أطول. يعتمد التقدم من مستوى إلى آخر على قدرات الطالب الفردية كما على المهارات التي تكون لديه في اللغة الانجليزية. الموقع والبيئة الولايات المتحدة هي دولة واسعة الأرجاء تشمل مجموعة متنوعة من المعالم الجغرافية، والمناخات، والبيئات المدنية والميول الثقافية. إن موقع تقديم البرنامج يُشكّل عاملاً مهماً في اختيارك له. تتوفر برامج عالية النوعية في كافة مناطق الولايات المتحدة. علاوة على الموقع الجغرافي، عليك أن تأخذ في عين الاعتبار البيئة التي يقدم فيها البرنامج وإن تعرف ما هي الخدمات المتوفرة. هناك ثلاث نماذج من البرامج العادية: 🕌 برامج تُنظّم ضمن جامعة أو كلية أو في إحدى دوائرها مثل دائرة اللغة الانجليزية. 🕌 مدارس لتعليم اللغة يملكها القطاع الخاص وترتبط بجامعة أو كلية وتقع إما ضمن حرم الجامعة أو الكلية أو قريباً منه. 🕌 مدارس خاصة لا علاقة لها بجامعة أو كلية. تُقدّم برامج اللغة الانجليزية المكثفة في كافة أشكالها مجموعة متنوعة من الخدمات الطلابية والأكاديمية. من المهم ان تعرف ما إذا كان لبرنامج معين أي علاقة مع مؤسسة أكاديمية، وما هي الخدمات المتوفرة، وكيف سيلبي البرنامج حاجتك من المشورة الأكاديمية، والسكن، والصحة، والحياة الاجتماعية. يتوفر عادة لطلاب البرامج المكثفة لتعليم اللغة الانجليزية، الذين يتابعون برنامجاً في حرم كلية أو جامعة أميركية تقليدية، إمكانية استعمال مساكن المنامة في المؤسسة وخدمات المشورة، والصحة. تُقدّم عادة المدارس الخاصة لتعليم اللغة الانجليزية إلى الطلاب خيارات متنوعة من المساكن وتزودهم بالاستشارات الأكاديمية، وبالإرشادات التوجيهية، وتنظم شؤون الخدمات الصحية لهم. ان برنامجاً مكثفاً لتعليم اللغة الانجليزية من النوعية الجيدة، بغض النظر عن شكله، سوف يبيّن بوضوح طبيعة الخدمات المتوفرة – إما من خلال الجامعة أو مدرسة اللغة نفسها – بحيث يمكنك انتقاء البرنامج المناسب لحاجاتك.
٣٧	إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة – الدراسة القصيرة الأمد

الفصل الثاني	برامج تعليم اللغة الانجليزية
	وأخيراً، يمكن الاستفسار عما إذا كان أفراد الهيئة التدريسية للبرنامج ينتمون إلى جمعية المدرسين الدوليين (NAFSA) أو إلى جمعية مدرسي اللغة الانجليزية للناطقين بلغات أخرى. (TESOL) لدى كلا هاتين الجمعيتين مجموعة قوانين أخلاقية يفترض على أعضائها اتباعها كما وضعت كلتاهما معايير قياسية للممارسة الجيدة لأعضائها. منهاج الدراسة تقسم معظم المناهج الدراسية لتعليم اللغة إلى مستويات، بدءاً من مقررات تعليمية للمبتدئين الذين لم يتعلموا إطلافاً اللغة الانجليزية في السابق، وصولاً إلى مقررات تعليمية للطلاب المتقدمين الذين يرغبون في صقل مهاراتهم استعداداً لبدء الدراسة في جامعة أو كلية في الولايات المتحدة. ان منهاج النموذجي لبرنامج تعليم اللغة يكون مصمماً لتحسين معرفة الطالب باللغة الانجليزية ولإستخدامها في القراءة، والكتابة، والاستماع، والتحدث، وهناك بعض هذه المناهج تعلم النحو والصرف كمهارة منفصلة. تركز بعض برامج تعليم اللغة اهتمامها بصورة حصرية على اللغة الانجليزية لأغراض أكاديمية، في حين تركز برامج أخرى على الإعداد لامتحانات مثل امتحان اللغة الانجليزية كلغة أجنبية (TOEFL) وامتحان التحدث باللغة الانجليزية (TSE). لمعرفة المزيد عما يقدمه برنامج خاص لتعليم اللغة الانجليزية، راجع موقعه على شبكة الإنترنت. إن لم تتمكن من الوصول إلى المعلومات التي تحتاج إليها بمراجعة مواقع الإنترنت، اتصل بمكاتب التسجيل لبرامج اللغة الانجليزية المكثفة بواسطة البريد الإلكتروني، أو بالكتابة، أو بالهاتف واطلب منها تزويدك بمعلومات تفصيلية حول برامجها. طول مدة الدراسة ما هو الوقت اللازم لتحقيق المهارات اللغوية التي ترغب بها؟ من الصعب تحديد الوقت اللازم للطلاب لإكمال برنامج مكثف لتعليم اللغة الانجليزية. يخضع كافة الطلاب في بداية كل برنامج إلى امتحان لتعيين المستوى المناسب لكل منهم بحيث يبدأون دراستهم انطلاقاً من ذلك المستوى الملائم. سوف يحقق بعض الطلاب تقدماً بسرعة في حين يحتاج آخرون إلى وقت أطول لتطوير المهارات المطلوبة. قد يستغرق
٣٦	إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة – الدراسة القصيرة الأمد

كيف يتم تنظيم الحصص الدراسية

تمثل طريقة تنظيم الحصص الدراسية مؤشراً جيداً آخر حول نوعية أي برنامج مكثف لتعليم اللغة الانجليزية. وقد تود طرح بعض الأسئلة التالية:

☞ ما هو متوسط حجم الحصة الدراسية؟

☞ ما هو عدد الطلاب لكل مدرس؟

☞ هل هناك سياسة معيارية تتعلق بعدد الطلاب الذين يتكلمون نفس اللغة الأم الذين يحضرون نفس الحصة الدراسية؟

قد يشير حجم الحصة الدراسية ونسبة عدد الطلاب بالنسبة لكل مدرس إلى المستوى المعقول من الاهتمام الشخصي الذي يتوقع الطلاب الحصول عليه. كما أن وجود طلاب من خلفيات لغوية عديدة، وليس فقط من لغتك، يوفر عادة بيئة تتمكن فيها من تعلم اللغة الانجليزية بصورة أسرع.

التكاليف

تمثل الكلفة بنداً مهماً جداً يتوجب أخذه في عين الاعتبار عند اختيار أي برنامج. بالإضافة إلى قسط التعليم قد يتطلب البرنامج دفع رسوم الطالب، ونفقات السكن، والطعام، والكتب، والتأمين الصحي (وهذا ضروري لكل من يأتي إلى الولايات المتحدة على أساس تأشيرة طالب)، إضافة إلى مصاريف أخرى متنوعة. تفرض برامج عديدة دفع رسم عند تقديم طلب الانتساب الذي لا يمكن استرداده في معظم الأحيان بحال رفض الطلب. كما تفرض برامج أخرى إيداع مبلغ مسبق على حساب قسط التعليم.

من المهم معرفة الكلفة الإجمالية للبرنامج قبل تقديم طلب الانتساب إليه. تسد هذه الكلفة بالكامل عند حضورك إلى المدرسة، لذلك عليك ان تكن مستعداً لتسديد كافة التكاليف المطلوبة.

شروط القبول

يضع كل برنامج مكثف لتعليم اللغة الانجليزية في الولايات المتحدة شروط قبول خاصة به تختلف بين برنامج وآخر. لكن معظم هذه

البرامج تشترط ان تكون قد أكملت دراستك الثانوية وان تقدم معلومات مالية تثبت أن بإمكانك تسديد الكلفة الكاملة للبرنامج. سوف تشترط بعض البرامج تزويدها بمعلومات إضافية، مثل نسخة عن سجل علامتك الدراسي، ووثائق تبين مهارتك باللغة الانجليزية، وسوف تشترط برامج أخرى تخصيص معظم أوقاتك لدراسة اللغة أثناء متابعة الدراسة معها. من المفروض ان تتمكن الحصول على كافة المعلومات المتعلقة بقبولك بمراجعة نشرة او كتالوج البرنامج او عنوانه على موقع الإنترنت.

القبول في برامج أكاديمية

من المهم للغاية ان تتذكر بأن القبول في برنامج تعليم اللغة الانجليزية لا يعني أنه تمّ قبولك أيضاً في برامج أكاديمية أخرى تقدمها جامعة او كلية. لكن هناك بعض المؤسسات في الولايات المتحدة توفر أيضاً قبولاً لكنه مشروط او مؤقت إلى برامج أكاديمية. بالنسبة للطلاب الدوليين يتم في أحيان كثيرة، منح قبول مشروط أو مؤقت إلى الطلاب الذين لديهم مؤهلات أكاديمية او احترافية جيدة جداً بينما تحتاج مهاراتهم باللغة الانجليزية إلى بعض التحسين. أي أنه من الممكن قبولك في برنامج للدراسة استناداً إلى مؤهلاتك الأكاديمية أو المهنية ولكن عليك، قبل الانتساب إلى مقررات تعليمية منتظمة اما ان تكمل مقررات تعليمية إضافية لتعلم اللغة الانجليزية، أو ان تحصل على علامات مقبولة في الامتحانات القياسية التي تحدد مستوى مهارتك باللغة الانجليزية. إذا كان ذلك ينطبق عليك، يجب ان تقرأ بدقة الرسالة او المستندات الأخرى التي ترسل إليك من قبل مكتب القبول لكي تعرف تماماً ما هي شروط القبول، ثم تتصل بعد ذلك مباشرة بالمكتب إن كان لديك أي استفسارات تود طرحها عليه.

تقبل بعض المؤسسات الطلاب الدوليين في برنامج أكاديمي دون فرض أي شروط ولكنها تطلب ان يخضع الطالب إلى امتحانات لتعيين مستواه باللغة الانجليزية بعد وصوله إلى حرمها. استناداً إلى نتائج امتحانات تحديد المستوى، يُسمح للطلاب اما بالالتحاق ببرامج دراسية منتظمة او بالالتحاق بمقررات تعليمية إضافية لتعليم اللغة الانجليزية، وذلك في نفس وقت التحاقهم ببرامج دراسية منتظمة؛ أو يسمح لهم بالالتحاق بمقررات تعليمية إضافية

لغة الانجليزية وإكمالها بنجاح، قبل المباشرة بدراسة مقررات تعليمية منتظمة.

في بعض المدارس تكتسب مقررات اللغة الانجليزية الإضافية وحدات دراسية تحتسب ضمن المتطلبات اللازمة لتخرج الطالب. وفي مدارس أخرى يمكن إعطاء مقررات تعليمية إضافية للغة الانجليزية، من خلال برنامج مكثف لتعليم اللغة الانجليزية، دون ان تكتسب وحدات دراسية تحتسب ضمن متطلبات التخرج.

تأشيرات الدخول

تتمثل الخطوة الأخيرة في الإعداد لدراسة اللغة الانجليزية في الولايات المتحدة بالحصول على تأشيرة دخول للطالب. سوف تحتاج إلى تقديم طلب تأشيرة طالب F-1 التي يمكنك الحصول عليها من القنصلية او السفارة الأمريكية في بلدك.

سوف يزودك المسؤولون عن برنامج اللغة الانجليزية المكثف، إذا كان من نوعية جيدة، ومرخصاً له من قبل دائرة الهجرة والتجنس في الولايات المتحدة، بالمعلومات والمستندات التي تحتاج إليها لتقديم طلب تأشيرة الطالب F-1. من المفروض ان تشمل المستندات المزودة من المدرسة شهادة من الحكومة الأمريكية لإثبات الأهلية، تعرف بالاستمارة I-20، والتي سوف تحتاج إليها لتقديم طلب تأشيرة الدخول. تثبت هذه الاستمارة للقنصلية او السفارة بأنه تم قبولك في مدرسة معترف بها لتعليم اللغة الانجليزية، وبأنك برهنت للمدرسة انه يمكنك تسديد كلفة متابعة برنامجها.

اتصل بالقنصلية او السفارة الأمريكية في بلدك قبل وقت كافٍ من التاريخ الذي قررت أن تغادر فيه إلى الولايات المتحدة لمعرفة كلفة منح تأشيرة الدخول، ولتأمين أي مستندات إضافية مطلوبة لطلب تأشيرة الدخول في بلدك. اتصل أيضاً بأقرب مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأمريكية لمعرفة ما إذا كان يُقيم دورات توجيهية قبل مغادرة الطلاب المقبولين لمتابعة الدراسة في الولايات المتحدة. لاحظ انه قد يتوجب عليك دفع رسم لحضور هذه البرامج.

قبل تقديم طلب الحصول على تأشيرة دخول، نشدد عليك بأن تقرأ قسم تأشيرات الدخول في الكتيب الرابع من هذه السلسلة «الاستعداد للانطلاق: معلومات عملية حول المعيشة والدراسة في الولايات المتحدة».

إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية

لا تُقدّم برامج اللغة الانجليزية المكثفة (IEP) إلا في مدارس معتمدة لتعليم اللغة الانجليزية والتي تؤمّن ما لا يقل عن ١٨ ساعة من الحصص الدراسية أسبوعياً.



تتراوح المقررات التعليمية من مستوى مبتدئ إلى مستوى متقدّم، وتشمل تلك المصممة للطلاب الذين يستعدون لبدء دراستهم في جامعة أو كلية أميركية. تتفاوت الفترة الزمنية اللازمة للبرنامج تبعاً لأهداف الطالب ولمستوى معرفته باللغة الانجليزية عند بداية البرنامج.

قد تكون البرامج عامة، أو قد يكون لها تركيز مُحَدّد، مثل تعليم اللغة الانجليزية لأغراض أكاديمية، أو للإعداد لامتحان اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية (TOEFL).

يمكن أن تُنظّم البرامج من قبل دائرة في جامعة، أو مؤسسة خاصة تعمل داخل أو بجوار كلية، أو مدرسة خاصة غير مرتبطة بكلية أو جامعة.

على الطالب أن يستفسر عن حجم الحصة الدراسية، وعن معدل عدد الطلاب لكل مدرس، وكَم يبلغ عدد الطلاب الذين يتكلمون نفس اللغة في الحصة الدراسية.

لا يعني القبول في برنامج لتعلم اللغة الانجليزية في جامعة أو كلية أنه تم قبولك في برنامج أكاديمي في نفس المؤسسة التعليمية.

إن تأشيرة الطالب F-1 تكون مطلوبة دائماً تقريباً للدراسة في برنامج اللغة الانجليزية. استشر رعاة البرنامج أو مركزاً أميركياً للمعلومات والاستشارات التعليمية للحصول على مزيد من المعلومات بخصوص شروط وإجراءات الحصول على تأشيرة دخول.



مواقع مفيدة على شبكة الإنترنت

أصبح من السهل نسبياً الحصول على معلومات حول مدارس تعليم اللغة الانجليزية في الولايات المتحدة بالرجوع إلى مواقع الإنترنت.

هناك ثلاثة أنواع رئيسية من المواقع على الإنترنت يمكنك مراجعتها:
 ١ مواقع على شبكة الإنترنت خاصة ببرامج تعليم اللغة الانجليزية.
 ٢ مواقع على الإنترنت للجمعيات الاحترافية وهيئات الاعتماد التي تدرج برامج الأعضاء فيها.
 ٣ مواقع تجارية على الإنترنت تدرج برامج التدريب اللغوي. تشمل هذه المواقع المؤسسات التي دفعت رسوماً لتسجيل مواقعها ولربط مواقعها على شبكة الإنترنت مع الموقع.

نُدرج أدناه مجموعة مختارة من مختلف أنواع مواقع شبكة الإنترنت تُقدِّم جميعها معلومات مفيدة حول برامج تعليم اللغة الانجليزية.

مجلس الاعتماد للتعليم والتدريب المتواصل
 Accrediting Council for Continuing Education and Training
<http://www.accet.org>

الجمعية الأميركية لبرامج اللغة الانجليزية المكثفة
 American Association of Intensive English Programs
<http://www.aaiep.org>

لجنة اعتماد برامج اللغة الانجليزية
 Commission on English Language Program Accreditation
<http://www.cea-accredit.org>

اتحاد الجامعات والكليات لبرامج اللغة الانجليزية المكثفة في الولايات المتحدة الأميركية
 Consortium of University and College Intensive English Programs in the USA
<http://www.uciep.org>

مقهى ديف لتعليم الانجليزية كلغة ثانية
 Dave's ESL Café
<http://www.eslcafe.com>

الاتصال بالتعليم
 EducationConnect
<http://www.educationconnect.com>

التعليم الدولي في أنحاء العالم
 Education International Worldwide
<http://www.eiworldwide.com/>

معهد التعليم الدولي
 Institute of International Education
<http://www.iiebooks.org/iiebooks/inad.html>

جمعية المدرسين الدوليين
 NAFSA Association of International Educators
<http://www.nafsa.org>

جمعية مدرسي اللغة الانجليزية للناطقين بلغات أخرى
 Teachers of English to Speakers of Other Languages
<http://www.tesol.org>

الشبكة الرقمية للتعليم
 The Digital Education Network
<http://www.edunet.com>

الدراسة في الولايات المتحدة الأميركية
 Study in the USA
<http://www.studyusa.com>

الدراسة في الخارج
 Study Abroad
<http://www.studyabroad.com>

التعليم عن بُعد

أتى القرن الحادي والعشرون بعدد من الأساليب المتزايدة باستمرار التي تتيح توفير التعليم بفعالية إلى طلاب العلم. تقدم الآن نسبة تفوق ٩٠ بالمئة من كافة الكليات والجامعات الأميركية المعتمدة عليها، والتي تضم ١٠ آلاف طالب أو أكثر، برامج للتعليم عن بُعد. سوف يزودك هذا الفصل بالمعلومات الخلفية التي تحتاجها للانخراط في هذا الشكل الجديد نسبياً من الدراسة. يشمل الفصل معلومات حول طبيعة التعليم عن بُعد، وكيفية اختيار البرنامج الملائم، إضافة إلى أين وكيف تجد معلومات أخرى حول برامج التعليم عن بُعد.

ما هو نظام التعليم عن بُعد؟

إن التعليم عن بُعد هو نوع من التعليم النظامي لا يكون فيه الطالب والمدرس في نفس المكان في نفس الوقت. قد يكون تزامنياً أو لا تزامنياً. إذا كان التعليم تزامنياً، فإن الدروس تعطى في وقت معين، وعادةً، في أماكن محددة. أما إذا كان التعليم لا تزامنياً، فيمكن للطلاب أخذ الدروس في أي مكان وفي أي وقت يرغبون فيه طالما يستطيعون الوصول إلى الإنترنت أو، في حالة التعليم بالمراسلة، إلى البريد.

يُمكن متابعة التعليم عن بُعد من خلال وسيلة واحدة أو أكثر، من الوسائل التالية:

- ✉ الرسائل ومكاتب البريد.
- ✉ الهاتف والبريد الصوتي.
- ✉ جهاز راديو أو تلفزيون أو قمر صناعي أو إرسال سمعي أو مرئي، عبر بث أحادي أو ثنائي الاتجاه.
- ✉ مسجلات كاسيتات فيديو أو أقراص مدمجة.
- ✉ البريد الإلكتروني أو الإنترنت (مثلاً، التعلم عبر شبكة الإنترنت).



تتطلب العديد من برامج التعليم عن بُعد حضور الطلاب من وقت لآخر إلى حرم الكلية أو الجامعة التي تقدم البرنامج.

ما سبب اختيار التعليم عن بُعد؟

يلتحق الطلاب ببرامج التعليم عن بُعد لأسباب عديدة:

- ✉ لوجستية: لا يستطيع الطلاب الحضور إلى حرم جامعي بعيد عن مكان سكنهم.
- ✉ عائلية: لدى الطلاب مسؤوليات لتربية أولادهم أو للعناية بكبار السن من أفراد عائلتهم.
- ✉ مهنية: لا يستطيع الطلاب ترك عملهم الحالي بغية تعزيز إمكاناتهم المستقبلية.
- ✉ جغرافية: من المحتمل أن يكون مكان تقديم البرنامج لا يسمح للطلاب بالحضور إليه لأسباب اقتصادية، أو ثقافية أو سياسية.

المهارات المطلوبة للنجاح

تُظهر التجربة إن الذين يُحتمل أن ينجحوا في برنامج تعليم عن بُعد هم الطلاب الذين يفضلون العمل باستقلالية والذين لديهم قدر معين من الخصوصية. ومع الاعتماد الواسع في يومنا الحاضر على الكمبيوتر والإنترنت، أصبحت بعض المهارات الفنية المُعينة مطلوبة أيضاً. هناك عدد ليس بقليل من الطلاب لا يكملون برامج التعليم عن بُعد، أو أنهم ينتقلون إلى برامج أكثر تقليدية لنيل شهادة جامعية تُعطى في حرم كلية أو جامعة، وذلك لكونهم لا يملكون المهارات اللازمة ولا البيئة المناسبة للعمل. على الطلاب المحتمل انتسابهم لبرنامج تعليم عن بُعد إجراء تقييم صادق ومدرّوس لقدراتهم بالنسبة لشروط الالتحاق بالبرنامج. اطرح على نفسك الأسئلة التالية:

- ✉ هل أنا مندفع ذاتياً وهل أنا طالب استقلالي؟
- ✉ هل أنا شخص يستطيع العمل باتساق، أو أنني أميل عادةً إلى تأجيل كل شيء إلى اللحظة الأخيرة؟
- ✉ هل يسمح لي برنامج عملي فعلاً بتخصيص الساعات اللازمة للدراسة؟
- ✉ هل لدي مكان خاص في المنزل أو في مكان العمل يمكنني استخدامه لأقضي فيه فترات طويلة من الدراسة والاتصال بالبرنامج؟ هل يحترم

أفراد عائلتي أو غيرهم من المقربين إليّ حاجتي لقضاء وقت بمفردي؟
هل أملك المهارات الفنية الضرورية للمشاركة الكاملة في البرنامج الذي يهمني؟ إذا كان البرنامج يُدار بالكمبيوتر، هل لدي المهارات اللازمة لتشغيل الكمبيوتر لإكمال البرنامج بنجاح، أو هل أنني بحاجة إلى تعلم كيفية استعمال البريد الإلكتروني والإنترنت أولاً؟
هل لدي من يساعدي إن واجهت مشاكل فنية؟ (من المفروض أن يكون أي برنامج للتعليم عن بُعد، معتمد في الولايات المتحدة قادراً على مساعدتك من خلال «مكتب المساعدة» لديه، والذي يمكن الوصول إليه من خلال البريد الإلكتروني، ولكن من المفيد أيضاً معرفة شخص قريب من منزلك يمكنك الاتصال به طلباً للمساعدة).

اختيار برنامج التعليم عن بُعد

قام طلاب التعليم عن بُعد الأكثر نجاحاً بالعديد من الأبحاث لإيجاد البرنامج الملائم لهم. ندرج فيما يلي بعض النقاط التي يجب أن تأخذها في عين الاعتبار قبل أن تقدّم طلباً للالتحاق بأي برنامج:

- هل ما هي النتائج التعليمية المحددة للبرنامج؟ وهل أن الحصول على شهادة هو أمر مهم بالنسبة إليّ، أو هل أريد متابعة بعض المقررات التعليمية لمجرد تعلم مهارة جديدة، أو لإكمال برنامج لنيل إجازة تحسّن وضعي المهني؟
- كم تبلغ الكلفة الإجمالية للبرنامج؟ هل تشمل الرسوم ثمن الكتب وأجور شحنها عند اللزوم؟ هل توجد نفقات إضافية أخرى يتوجب عليّ تسديدها؟ هل تتوفر لي أي مساعدة مالية؟
- هل يمكنني الحضور أحياناً إلى حرم جامعة أو كلية في الولايات المتحدة أو هل ما أحتاج إليه هو برنامج يمكن إتمامه بالكامل في بلدي دون الحاجة للسفر إلى الولايات المتحدة؟
- إذا كان البرنامج تزامنياً (أي يُعطى في وقت محدّد) هل أن الاختلاف في التوقيت بين بلدي وحرم الجامعة أو الكلية في الولايات المتحدة يمنعي من المشاركة فيه؟
- كيف يتم تسليم معلومات البرنامج وما هي الأجهزة التي سوف احتاج إليها لاستلامها؟ إذا كان البرنامج يستند إلى الكمبيوتر هل أن الكمبيوتر الذي استعمله يلبي متطلبات البرنامج؟
- هل سوف يتم تسليم المعلومات إليّ في الوقت المناسب (مثلاً، إن كانت المعلومات سوف ترسل بالبريد) بحيث أتمكن من إكمال المقرر التعليمي؟

هل ما هي المساعدة الأكاديمية أو الفنية التي تُقدّم طوال البرنامج من قبل المؤسسة أو الهيئة المسؤولة عن تسليم مواد البرنامج؟

ما هي أنواع البرامج المتوفرة؟

تتوفر برامج تخدم حاجاتك بغض النظر عما ان كنت تسعى لتحسين مهارة معيّنة، أو لتعزيز معارفك العامة، أو لنيل إجازة، أو لنيل شهادة بكالوريوس جامعية أو شهادة دراسات جامعية عليا.

يتوسع نطاق التعليم عن بُعد باستمرار ويعتبره عدد كبير من المؤسسات كشكل من التعليم الذي يمكن تكييفه ليتناسب مع العديد من برامجها والشهادات العلمية التي تقدمها. في كل يوم يعلن عن تقديم برامج جديدة على خط الإنترنت مباشرة.

ما هو نوع المؤسسات التي تقدم برامج التعليم عن بُعد؟

تختلف المؤسسات التي تُقدّم برامج التعليم عن بُعد بقدر اختلاف البرامج نفسها. تتوفر برامج عبر الكليات والجامعات الأميركية التقليدية، وعبر جامعات «الإلكترونية» وعبر كليات صغرى أو كليات أهلية، أو هيئات احترافية، كما مؤسسات أعمال خاصة، وغير ذلك من المؤسسات. لا تقدم الجامعات الافتراضية مطلقاً أي برامج دراسة في حرم الجامعة. فكل برامج هذه الجامعات هي برامج تعليم عن بُعد. يزداد عدد الجامعات الإلكترونية باستمرار، ولدى معظمها نفس نوع الاعتماد الذي تملكه مؤسسات تقليدية تعتمد على التعليم داخل حرم الجامعات. (أنظر قسم «الاعتماد» الوارد لاحقاً في هذا الفصل).

كم تبلغ كلفة برنامج التعليم عن بُعد؟

تختلف تكاليف برامج التعليم عن بُعد بدرجة كبيرة وفقاً لنوع البرنامج الذي تختاره. يمكن أن يوفر عليك التعليم عن بُعد نفقات السفر وأجور السكن وثمان الطعام، ولكن الرسوم الأكاديمية الفعلية تتشابه عادة مع رسوم التعليم التقليدية. إذا كان من الضروري الإقامة داخل الحرم الجامعي خلال أي مدة معيّنة لمتابعة مقررات برنامج التعليم عن بُعد، فيصبح عليك عندئذ إضافة هذه التكاليف إلى ميزانيتك. عليك أيضاً أن تستفسر عن كلفة مواد التعليم اللازمة لإكمال كل مقرر تعليمي،

وان تأخذ في عين الاعتبار أجور الشحن، ورسوم الاستيراد التي قد تتوجب عليك. لمزيد من المعلومات حول كيفية احتساب كلفة الدراسة لنيل شهادة جامعية أميركية، راجع الكتبيين الأول والثاني في هذه السلسلة: الدراسات الجامعية الأولى، والدراسات العليا، والاحترافية والأبحاث. يمكن الحصول على الكتبيين من مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية ومن شبكة الإنترنت العالمية على العنوان: <http://educationusa.state.gov>.

إذا كان برنامج دراستك يشترط السكن في حرم الجامعة، فقد تحتاج عندها الحصول على تأشيرة طالب إلى الولايات المتحدة. تأكد من نوع التأشيرة اللازمة من المؤسسة التي تريد الالتحاق بها. اتصل مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية، أو بالقنصلية أو السفارة الأميركية في بلدك لمعرفة شروط تقديم طلب الحصول على تأشيرة دخول إلى الولايات المتحدة وأي كلفة مرتبطة بذلك. لمزيد من المعلومات، اقرأ القسم المتعلق بتقديم طلب الحصول على تأشيرة في الكتيب الرابع من هذه السلسلة: الاستعداد للانطلاق: معلومات عملية حول المعيشة والدراسة في الولايات المتحدة.

التعليم عن بُعد بالمقارنة مع التعليم بالمراسلة

يختلف التعليم عن بُعد عن التعليم بالمراسلة بصورة رئيسية في طريقة التدريس. ان التعليم بالمراسلة هو شكل من أشكال التعليم عن بُعد بحيث يتم التعامل مع الطلاب بصورة أساسية من خلال البريد والاتصال المباشر بين فرد وفرد، دون التجمع في غرفة تدريس. ويجب أن يكمل طلاب برامج التعليم بالمراسلة فروضهم ضمن إطار زمني محدد.

هناك أشكال أخرى من التعليم عن بُعد يمكنها أن تكون شبيهة بتجربة التعليم في غرف التدريس وذلك عبر غرف التحادث على شبكة الإنترنت، والمؤتمرات المرئية عبر الفيديو، والاجتماعات عبر شبكة الإنترنت التي تسمح لكافة الطلاب الاشتراك بمناقشة المواضيع والحصول على ردود فورية بصدها من المدرس. قد يتطلب متابعة المقرر التعليمي ان يكون الطالب حاضراً في وقت محدد لإجراء المناقشات الجماعية أو الإفرادية.

مهما كان شكل نظام التعليم عن بُعد الذي تختاره، من المهم أن تعرف كيف سيتم تسليم المناهج التعليمية إليك كي تتمكن من تخطيط طريقة

تلبية متطلبات المشاركة في حصص التدريس وإكمال واجبات المقرر التعليمي ثم إعادتها.

شروط القبول

يعتقد بعض الناس ان برامج التعليم عن بُعد لا تخضع لشروط القبول، أو انه لا توجد شروط مسبقة لبرنامج نيل شهادة جامعية على خط الإنترنت. ومع أن هذا الاعتقاد قد يكون صحيحاً في حالات قليلة جداً، لكن إجراءات تقديم طلبات الالتحاق ببرنامج للتعليم عن بُعد مماثلة عادة للإجراءات المتبعة للالتحاق بأي برنامج آخر يقدم في حرم الجامعة. وفي الواقع، إذا كانت المؤسسة التي تقدم برنامج التعليم عن بُعد هي نفسها تقدم أيضاً برامجاً للتعليم في حرم جامعي، فسوف تكون شروط تقديم طلبات الالتحاق متماثلة لكلا النوعين من البرامج.

أما بالنسبة للانتساب إلى برامج التعليم عن بُعد، فإن مؤسسات عديدة تطلب الحصول على درجات مرضية في امتحانات القبول مثل اختبار الأهلية المدرسية (SAT) وامتحان سجل الدراسات العليا (GRE) واختبار القبول للدراسات العليا في الإدارة للمتخرج (GMAT) و/أو اختبار اللغة الإنجليزية كلفة أجنبية (TOEFL). يُطلب في غالب الأحيان، تقديم استمارات طلب شبيهة لتلك التي يتوجب إعدادها للالتحاق ببرنامج في الحرم الجامعي، إضافة إلى سجلات العلامات الدراسية التي تبين تحصيلك العلمي السابق. يكون الزامياً، في غالب الأحيان، تقديم رسائل توصية، ومقالات الطلب، وبيانات بالأهداف، علاوة على بعض المتطلبات الأخرى التي تتبدل بين برنامج وآخر.

هناك برامج عديدة تشترط، على الطلاب، قبل قبولهم، أن يخضعوا لاستبائات وتمارين في معرفة الكمبيوتر. فكر في إمكانية قضاء بعض الوقت في ممارسة أو إعادة تنشيط أي مهارات سوف تحتاج إليها.

بعد قبولك في برنامج، من المهم أن تسعى لمعرفة ترتيبات استلام منهاج المقرر التعليمي، وشروط الترقية إلى المستوى التالي من التعليم. استناداً إلى عدد الوحدات الدراسية التي تحملها معك إلى

الفصل الثالث	التعليم عن بُعد
الفصل الثالث التعليم عن بُعد هيئات الاعتماد: يُجري الاعتماد عدد من هيئات الاعتماد القومية والإقليمية المعترف بها إما من وزارة التعليم الأميركية أو مجلس الاعتماد للتعليم العالي (CHEA). ليس من المهم أن تكون المؤسسة معتمدة فحسب، بل وأيضاً أن يأتي الاعتماد من قبل هيئة معترف بها. هناك بعض الأسئلة التي تريد أن تطرحها وهي: هل من الذي يعتمد هذه المؤسسة؟ هل تعترف وزارة التعليم الأميركية أو مجلس الاعتماد للتعليم العالي بهيئة الاعتماد؟ هل أين أستطيع أن أجد قائمة كاملة بالجامعات الأخرى المعتمدة من قبل هيئة الاعتماد؟ برامج الدراسة عن بُعد التي تقدمها كليات: يجب أن تكون برامج التعليم عن بُعد التي تقدمها كلية أو جامعة معتمدة مشمولة في الاعتماد الاجمالي لتلك المؤسسة. ليس هناك ما يسمى مؤسسة «معتمدة جزئياً»، ولذلك من الواجب أن تكون برامج التعليم عن بُعد حائزة على المعايير القياسية وشروط هيئة الاعتماد. ان الاعتماد الإقليمي هو أكثر أنواع الاعتماد المؤسساتي انتشاراً في الولايات المتحدة، وتقوم بالاعتماد ست هيئات اعتماد إقليمية. تتبع جميعها أنظمة محددة لتأمين حصول الطلاب الذين ينالون شهادات جامعية من خلال اتباع برامج التعليم عن بُعد، على تعليم مماثل للتعليم في حرم جامعة أو كلية أميركية. الجامعات الإلكترونية: من الممكن الحصول على اعتماد اقليمي لكلية او جامعة حتى لو لم يكن لتلك المؤسسة فرعاً مكتبة، أو حرم، أو هيئة تدريس تعمل بدوام كامل. بالنسبة لهذه المؤسسات، العاملة بصورة أولية على شبكة الانترنت، فإن عملية حصولها على الاعتماد شبيهة بتلك المتبعة بالنسبة للمؤسسات التي تقوم بالتدريس في الحرم الجامعي. تُنجز المؤسسة دراسة ذاتية، وتتم الموافقة رسمياً على أنها تستوفي المعايير القياسية المطلوبة للاعتماد الإقليمي من خلال زيارة يقوم بها فريق تقييم إلى مكتب أو مركز إدارة المؤسسة. علاوة على استيفاء المعايير القياسية لهيئة الاعتماد (وحسب ملائمة ذلك مع شبكة	برنامج التعليم عن بُعد، عليك ان تدرك ان إكمال البرنامج سوف يستغرق، بوجه عام، مدة مماثلة على الأقل لإكمال برنامج يقدم داخل حرم الجامعة. أمور أخرى يجب أخذها في عين الاعتبار نوعية البرنامج عليك ان تتحقق من تاريخ ونوعية أي برنامج للتعليم عن بُعد لتحديد قيمته بالنسبة لك. ندرج أدناه بعض الأسئلة التي قد تود طرحها: منذ أي وقت بدأت المؤسسة بتسجيل الطلاب في هذا البرنامج؟ كم مرة وعبر أية آلية تتم مراجعة البرنامج للتأكد من تحديث مناهجه الدراسي؟ كيف تقارن مجموعة المقررات المقدمة في البرنامج مع برامج مماثلة تقدمها مؤسسات أخرى؟ ما هو متوسط الفترة الزمنية الذي يستغرقه طالب لإكمال المقرر التعليمي للبرنامج؟ ما الذي فعله المتخرجون من هذا البرنامج، وبالأخص بالنسبة لانتقالهم إلى برامج لنيل شهادات أخرى أو لإيجاد عمل؟ كيف يمكنني الاتصال ببعض هؤلاء الخريجين وأصحاب عملهم للتكلم معهم حول تجاربهم التعليمية، وإعدادهم للعمل المهني؟ هل أين يمكنني إيجاد تقييم لهذا البرنامج؟ هل سيتم الاعتراف بالبرنامج في وطني الأم؟ الاعتماد يُعرف نظام ضمان النوعية للمؤسسات التعليمية الأميركية بأنه نظام اعتماد. من المهم بالنسبة لك معرفة وضع اعتماد أي برنامج تعليمي قد تود الالتحاق به. إذا لم يكن البرنامج يحظى بالاعتماد المناسب، فمن الممكن أن لا يتم الاعتراف بشهادتك الدراسية من قبل أصحاب العمل أو المؤسسات الحكومية في الولايات المتحدة وفي بلدك، أو مؤسسات أخرى للتعليم العالي. يُرجى مراجعة الفصل الرابع من هذا الكتيب للحصول على تفاصيل إضافية حول نظام الاعتماد. لكننا نورد أدناه بعض الأمور التي تحتاج إلى معرفتها حول برنامج التعليم عن بُعد.

الفصل الثالث	التعليم عن بُعد
الفصل الثالث التعليم عن بُعد هيئات الاعتماد: يُجري الاعتماد عدد من هيئات الاعتماد القومية والإقليمية المعترف بها إما من وزارة التعليم الأميركية أو مجلس الاعتماد للتعليم العالي (CHEA). ليس من المهم أن تكون المؤسسة معتمدة فحسب، بل وأيضاً أن يأتي الاعتماد من قبل هيئة معترف بها. هناك بعض الأسئلة التي تريد أن تطرحها وهي: هل من الذي يعتمد هذه المؤسسة؟ هل تعترف وزارة التعليم الأميركية أو مجلس الاعتماد للتعليم العالي بهيئة الاعتماد؟ هل أين أستطيع أن أجد قائمة كاملة بالجامعات الأخرى المعتمدة من قبل هيئة الاعتماد؟ برامج الدراسة عن بُعد التي تقدمها كليات: يجب أن تكون برامج التعليم عن بُعد التي تقدمها كلية أو جامعة معتمدة مشمولة في الاعتماد الاجمالي لتلك المؤسسة. ليس هناك ما يسمى مؤسسة «معتمدة جزئياً»، ولذلك من الواجب أن تكون برامج التعليم عن بُعد حائزة على المعايير القياسية وشروط هيئة الاعتماد. ان الاعتماد الإقليمي هو أكثر أنواع الاعتماد المؤسساتي انتشاراً في الولايات المتحدة، وتقوم بالاعتماد ست هيئات اعتماد إقليمية. تتبع جميعها أنظمة محددة لتأمين حصول الطلاب الذين ينالون شهادات جامعية من خلال اتباع برامج التعليم عن بُعد، على تعليم مماثل للتعليم في حرم جامعة أو كلية أميركية. الجامعات الإلكترونية: من الممكن الحصول على اعتماد اقليمي لكلية او جامعة حتى لو لم يكن لتلك المؤسسة فرعاً مكتبة، أو حرم، أو هيئة تدريس تعمل بدوام كامل. بالنسبة لهذه المؤسسات، العاملة بصورة أولية على شبكة الانترنت، فإن عملية حصولها على الاعتماد شبيهة بتلك المتبعة بالنسبة للمؤسسات التي تقوم بالتدريس في الحرم الجامعي. تُنجز المؤسسة دراسة ذاتية، وتتم الموافقة رسمياً على أنها تستوفي المعايير القياسية المطلوبة للاعتماد الإقليمي من خلال زيارة يقوم بها فريق تقييم إلى مكتب أو مركز إدارة المؤسسة. علاوة على استيفاء المعايير القياسية لهيئة الاعتماد (وحسب ملائمة ذلك مع شبكة	برنامج التعليم عن بُعد، عليك ان تدرك ان إكمال البرنامج سوف يستغرق، بوجه عام، مدة مماثلة على الأقل لإكمال برنامج يقدم داخل حرم الجامعة. أمور أخرى يجب أخذها في عين الاعتبار نوعية البرنامج عليك ان تتحقق من تاريخ ونوعية أي برنامج للتعليم عن بُعد لتحديد قيمته بالنسبة لك. ندرج أدناه بعض الأسئلة التي قد تود طرحها: منذ أي وقت بدأت المؤسسة بتسجيل الطلاب في هذا البرنامج؟ كم مرة وعبر أية آلية تتم مراجعة البرنامج للتأكد من تحديث مناهجه الدراسي؟ كيف تقارن مجموعة المقررات المقدمة في البرنامج مع برامج مماثلة تقدمها مؤسسات أخرى؟ ما هو متوسط الفترة الزمنية الذي يستغرقه طالب لإكمال المقرر التعليمي للبرنامج؟ ما الذي فعله المتخرجون من هذا البرنامج، وبالأخص بالنسبة لانتقالهم إلى برامج لنيل شهادات أخرى أو لإيجاد عمل؟ كيف يمكنني الاتصال ببعض هؤلاء الخريجين وأصحاب عملهم للتكلم معهم حول تجاربهم التعليمية، وإعدادهم للعمل المهني؟ هل أين يمكنني إيجاد تقييم لهذا البرنامج؟ هل سيتم الاعتراف بالبرنامج في وطني الأم؟ الاعتماد يُعرف نظام ضمان النوعية للمؤسسات التعليمية الأميركية بأنه نظام اعتماد. من المهم بالنسبة لك معرفة وضع اعتماد أي برنامج تعليمي قد تود الالتحاق به. إذا لم يكن البرنامج يحظى بالاعتماد المناسب، فمن الممكن أن لا يتم الاعتراف بشهادتك الدراسية من قبل أصحاب العمل أو المؤسسات الحكومية في الولايات المتحدة وفي بلدك، أو مؤسسات أخرى للتعليم العالي. يُرجى مراجعة الفصل الرابع من هذا الكتيب للحصول على تفاصيل إضافية حول نظام الاعتماد. لكننا نورد أدناه بعض الأمور التي تحتاج إلى معرفتها حول برنامج التعليم عن بُعد.

الإنترنت)، يجب أن يُثبت البرنامج بأن المقررات التعليمية التي يقدمها مماثلة لتلك التي تقدم في حرم جامعة أو كلية تقليدية، وبأن المؤهلات الأكاديمية للأشخاص الذين أعدوا هذه المقررات تتناسب مع حقل نشاطهم، وبأنه يتم تأمين وصول الطلاب إلى مصادر المعلومات بشكل أوسع من تلك المتوفرة بوجه عام للجمهور من خلال الإنترنت. من الواجب مراجعة برامج الجامعات الإلكترونية وتحديثها بنفس وتيرة البرامج التي تقدم في حرم جامعي.

المؤسسات غير المعتمدة إقليمياً: إذا كانت المؤسسة غير معتمدة إقليمياً، تأكد من طرح الأسئلة التالية:

هل يمكنك تسمية بعض الجامعات أو أصحاب العمل الذين يعترفون بالشهادات أو بالوحدات الدراسية التي تصدرها مؤسستك التعليمية؟ (ملاحظة: ننصحك بالتحقق من صحة المعلومات المعطاة إليك).

ما هي الإجراءات الاحتياطية المتخذة في حال توقف تقديم البرنامج قبل إكمال دراستي؟

بصورة عامة، سوف يجد الطلاب الذين حصلوا على شهادات من مؤسسات غير معتمدة من قبل هيئة اعتماد معترف بها، أنه من الصعب، إن لم يكن المستحيل، أن يعترف بهذه الشهادات أي مجلس بلدي، أو ولاية، أو وكالة فدرالية، أو أي حكومة أجنبية، أو غالبية أصحاب العمل في القطاع الخاص.

سلامة البرنامج

يهتم العديد من أصحاب العمل المحتملين، ومنظمات التمويل، والهيئات الحكومية بسلامة ونزاهة الشهادة التي تمنح من خلال برنامج تعليم عن بُعد. لذلك عليك أن تعرف ما هي الوسائل التي يستعملها البرنامج لضمان إكمال الطلاب المسجلين في البرنامج للواجبات الدراسية وتقديم الامتحانات بأنفسهم. وسوف تتمكن نتيجة لذلك من إعلام أصحاب العمل المحتملين وغيرهم من الفرقاء المهتمين كيف يضمن البرنامج سلامة الشهادة التي حصلت عليها.

فمثلاً، بما أن الطالب والمدرس لن يكونا في نفس المكان عند الامتحان، كيف يمكن للبرنامج أن يضمن بأن الطالب الصحيح هو

الذي قدّم الامتحان؟ هناك بعض المؤسسات المعتمدة تقوم بتوصيل آلات تصوير مصغرة، وهي لم تعد الآن عالية الكلفة، إلى الكمبيوتر بغية التقاط صورة الطالب الذي يستعمل الكمبيوتر. تقوم مؤسسات أخرى بإجراءات قياس بيولوجية مثل مسح شبكية العين، أو بصمات الإبهام، للتأكد من أن الذي يقدم الامتحان هو بالفعل الطالب الذي سجل أسمه في البرنامج. وأخيراً عليك أن تعرف أن برامج عديدة تتطلب تقديم امتحانات تحت إشراف موظف قنصلي، أو أحد الكهنة، أو ضابط في القوات المسلحة الأميركية، أو عضو هيئة تدريس في مؤسسة أميركية مصداق عليها.

إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية



التعليم عن بُعد هو نوع من التعلم المنتظم لا يكون فيه الطالب والمدرس في نفس المكان في نفس الوقت. يمكن إكمال التعليم عن بُعد وفق عدد من الطرق المختلفة.

هناك نطاق واسع من برامج التعليم عن بُعد ومن المؤسسات التي تقدم هذه البرامج في الولايات المتحدة.

يكون لدى الطلاب دوافع مختلفة للمشاركة في برنامج للتعليم عن بُعد، ولكن بغية أن ينجحوا يحتاج كافة الملتحقين ببرامج التعليم عن بُعد إلى الخصوصية، وإلى الميل للعمل باستقلالية، وإلى القدرة على العمل باتساق ثابت. كما على الطالب التمتع بالمهارات الفنية اللازمة لإكمال الواجبات الدراسية، والوصول إلى الدعم الفني الذي يحتاجون إليه.

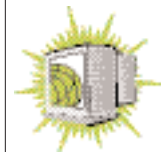
إن اختلافات التوقيت الدولي أو متطلبات الحضور أحياناً إلى حرم جامعة أو كلية في الولايات المتحدة، تجعل من الصعب على بعض الطلاب متابعة التعليم عن بُعد.

إن كلفة التعليم عن بُعد مماثلة لبرامج التعليم في الجامعة أو الكلية. كما أن إجراءات تقديم طلبات الالتحاق هي عادة مماثلة للبرامج التي تقدم داخل حرم جامعي.

يجب التحقق من نوعية وقيمة البرنامج من حيث منهجه الدراسي، وإمكانية توظيف المتخرجين الجدد، والاعتراف بالشهادة، أو الإجازة،

الفصل الثالث	التعليم عن بُعد
	التعليم عن بُعد على شبكة الإنترنت Distance Learning on the Net http://www.hoyle.com/distance.htm الشبكة العالمية للتعليم عن بُعد Global Distance Education Net http://www1.worldbank.org/disted/ الجمعية الأميركية للتعليم عن بُعد United States Distance Learning Association http://www.usdla.org مكتبة مصادر التعليم عن بُعد المستندة إلى الانترنت Web-Based Learning Resources Library http://www.outreach.utk.edu/weblearning المكتبة العملية على شبكة الاتصالات العالمية: التعليم عن بُعد World Wide Web Virtual Library: Distance Education http://www.cisnet.com/~cattales/Deducation.html

الفصل الثالث	التعليم عن بُعد
	أو الدبلوم في الوطن الام للطلاب. سوف يجد الطلاب الذين يتابعون الدراسة في مؤسسات غير معتمدة من قبل هيئة اعتماد معترف بها انه من الصعب قبول شهاداتهم الجامعية في وكالات تابعة لحكومة الولايات المتحدة أو لحكومة بلادهم، أو في مؤسسات تعليمية أخرى، أو لدى العديد من أصحاب العمل في القطاع الخاص. للسلامة ونزاهة أي برنامج للتعليم عن بُعد أهمية كبرى بالنسبة لأصحاب العمل المحتملين. لذلك، قبل الالتحاق ببرنامج تعليم عن بُعد، على الطلاب أن يتحققوا من كيفية ضمان البرنامج لإكمال الطلاب الواجبات الدراسية وتقديم الامتحانات بأنفسهم. إذا قررت بأن التعليم عن بُعد مناسب لك، وبأنك تستوفي المعايير المذكورة في هذا الفصل، قد يفتح نظام التعليم عن بُعد الطريق نحو تجربة تعليمية ناجحة ومثيرة. مواقع مفيدة على شبكة الإنترنت مركز مصادر تعليم الراشدين والتعليم عن بُعد Adult Education and Distance Learner's Resource Center http://www.geteducated.com دليل المستهلك لاختيار مقررات الكليات التعليمية على الإنترنت Consumer's Guide to Choosing College Courses on the Internet http://www.drake.edu/iaicu/consumerguide.html شبكة الشهادات Degree.net http://www.degree.net/ غرفة المقاصة للتعليم عن بُعد Distance Education Clearinghouse http://www.uwex.edu/disted/home.html



الاعتماد

ان الاعتماد هو نظام للاعتراف بمؤسسات وبرامج التعليم العالي في الولايات المتحدة ولضمان نوعية تلك البرامج. عندما تقرر الالتحاق ببرنامج دراسي يجب ان تجعل اهتماماتك الرئيسية التأكد ما إذا كان البرنامج معتمد بصورة صحيحة.

يشرح هذا الفصل ماهية نظام الاعتماد، وكيف يُطبق، ومن يُطبقه، ومدى أهميته لك. ان الاعتماد عملية معقدة، لذلك ننصحك بقراءة الفصل بكامله لكي تفهم تماماً تفاصيل هذا الموضوع المهم.

المحافظة على المعايير التعليمية في الولايات المتحدة

في معظم الدول، تكون الحكومة المركزية هي المسؤولة عن المحافظة على نوعية المعايير المطبقة على مؤسسات التعليم العالي. لكن في الولايات المتحدة، لا تقوم الحكومة الفدرالية بتنظيم الكليات والجامعات بأي طريقة مباشرة. لكل واحدة من الولايات الخمسين في الولايات المتحدة نظام ترخيص لمؤسسات التعليم الخاص يسمح لهذه المؤسسات بممارسة العمل وإصدار الشهادات بصورة قانونية في الولاية. قد تعتقد أن الترخيص لمؤسسة ما يعني أنها قد استوفت الحد الأدنى من معايير تعليمية معينة. لكن شروط الترخيص تختلف بدرجة كبيرة بين ولاية وأخرى، ولا يمكن استعمال ترخيص منحتة وزارة التعليم في ولاية ما كمؤشر على ان مؤسسة تستوفي الحد الأدنى للمعايير المطلوبة.

كيف يمكنك أن تعرف إذا كانت المؤسسة أو برامجها تستوفيان فعلاً مستوى النوعية المقبول؟ في الولايات المتحدة، توصف المؤسسات والبرامج التي تستوفي وتحافظ على المعايير التعليمية بأنها «معتمدة» أو بأنها حائزة على الاعتماد. وتقوم بمهمة الاعتماد مؤسسات تُعرف



بهيئات الاعتماد، أو اتحادات الاعتماد التي تحدد وتنظم هذه المعايير. لا تعتبر حيازة الترخيص في ولاية معينة على أنه حيازة على الاعتماد.

تُعرف وزارة التعليم في الولايات المتحدة الاعتماد على أنه «وضع يُمنح إلى مؤسسة يشير إلى أنها تؤدي رسالتها وتطبق معايير اتحادات الاعتماد ويبدو أنها سوف تستمر في تأدية هذه الرسالة في المستقبل المنظور». لكي تحوز مؤسسة للتعليم العالي على الاعتماد في الولايات المتحدة عليها أن تستوفي وتلتزم بالمعايير الموضوعة من قبل هيئة أو اتحاد معين.

ما هي أهمية الاعتماد

إن أحد المؤشرات الرئيسية في الولايات المتحدة لنوعية مؤسسة تعليمية هو وضع الاعتماد لديها. إذا كانت المؤسسة التي التحقت بها ليست معتمدة بصورة صحيحة فقد تجد أن شهادتك الدراسية غير معترف بها في الولايات المتحدة أو في دول عديدة أخرى في العالم، أو لدى جمعيات مهنية، أو أصحاب عمل، أو وزارات أو دوائر حكومية أخرى.

قبل أن تقدم طلباً للدراسة في الولايات المتحدة من المهم جداً أن تتحقق من دائرة أو وزارة التعليم في بلدك بالنسبة لوجود أي قيود بشأن الاعتراف بالشهادات الدراسية الأميركية أو بالجامعات الأميركية. إسأل بشكل خاص، ما إذا كانت هناك أي شروط محددة تتعلق باعتماد المؤسسات أو البرامج الأميركية.

هيئات الاعتماد المعترف بها

لا توجد أي قيود قانونية حول استعمال عبارات «الاعتماد» و«هيئة الاعتماد» أو «اتحاد الاعتماد» في الولايات المتحدة. ونتيجة لذلك من المهم أن تتحقق ما إذا كانت مؤسسة وبرامجها حائزة على الاعتماد من هيئة أو هيئات اعتماد «معترف بها». وكي تصبح هيئة الاعتماد معترفاً بها يجب أن تستوفي أحد أو كلا المعيارين التاليين:

☞ أن تكون عضو في مجلس الاعتماد للتعليم العالي (CHEA) أو في اتحاد المعتمدين المتخصصين والمحترفين. بغية التأكد من ذلك، راجع مواقع هاتين المنظميتين على الإنترنت (<http://www.chea.org>) أو

الفصل الرابع	الاعتماد
	يفرض الاعتماد على البرامج الفردية (تسمى الاعتماد البرامجي) نفس الشروط المفروضة على اعتماد المؤسسات ولكنه يحصر تركيزه على البرنامج المعين بدلاً من المؤسسة بأكملها وبالتالي هناك عادة بعض شروط الاعتماد البرامجي المتعلق خصيصاً بممارسة المهنة المحددة المعنية. ما هو عمل هيئات الاعتماد؟ لكافة اتحادات الاعتماد غرضان، هما: تقييم أداء مؤسسة أو برنامج بالنسبة لرسالته المعلنة وللمعايير المطلوبة من هيئة الاعتماد، وأن تدعم التحسين في البرامج أو لدى المؤسسات الأعضاء. تتبع هيئات الاعتماد عملية من ثلاث خطوات لضمان النوعية: ١. تُجري المؤسسة دراسة ذاتية وتحضر تقريراً ترفعه إلى هيئة الاعتماد. تشمل الدراسة الذاتية والتقارير رسالة المؤسسة، والبرامج الأكاديمية وهيئة التدريس، ومصادر المعلومات، وخدمات الطلاب، والمرافق المادية، ونظام الإدارة. ٢. يتبع ذلك زيارة من مجموعة خارجية من الأكاديميين تنحصر مهمتها في التأكد من صحة ما قالته المؤسسة عن نفسها في الدراسة الذاتية التي قدمتها وفي تقديم اقتراحات لتحسين المؤسسة أو البرنامج وفي إعداد تقرير لدراسته من قبل الهيئة الإدارية في اتحاد الاعتماد. ٣. تقرر الهيئة الإدارية بعد ذلك منح أو عدم منح الاعتماد. لا يكون الاعتماد جزئياً مطلقاً ولا يوجد أي فرق بين المصطلحين «معتمد بالكامل» و«معتمد». تتواصل العملية بعد أن تتم زيارة اعتماد المؤسسة بنجاح وصدور قرار الاعتماد. يتوجب على المؤسسات أو البرامج أن تعد تقارير سنوية وأن تستجيب لأي أحكام تصدرها هيئة الاعتماد وأن تخضع لزيارات منتظمة على الأقل مرة واحدة كل خمس إلى عشر سنوات. كما يجب إبلاغ هيئة الاعتماد في حال جرى تنفيذ أي تغيير مهم—مثلاً في ملكية المؤسسة، مهمتها، موقع حرمها أو أصبحت تقدم شهادات دراسية من مستوى أعلى. إن الاعتماد لا يشكل طريقة لتحديد رتبة المؤسسات العضو. إنه بالأحرى عملية يتم بموجبها تأكيد سلامة مؤسسة تعليمية. وبالنسبة للطلاب،

الفصل الرابع	الاعتماد
	(http://www.aspa-usa.org) أو ابحث في دليل المؤسسات المعتمدة للتعليم الجامعي (أنظر قائمة المراجع في نهاية هذا الكتيب). تتوفر نسخ من هذا الدليل في مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية المنتشرة في العالم. ٤. أن يكون معترفاً بها من قبل وزارة التعليم الأميركية. في حين لا تتدخل الوزارة في عملية اعتماد المؤسسات لكنها تنشر قائمة بهيئات الاعتماد التي تعترف بها كهيئات موثوقة بالنسبة لنوعية التعليم أو التدريب الذين توفره مؤسسات التعليم العالي للحصول على قائمة كاملة، اطلع على الموقع: http://www.ed.gov/offices/OPE/accreditation/index.html. يُعتبر اعتراف وزارة التعليم الأميركية، أو العضوية في مجلس اعتماد التعليم العالي، أو اتحاد المعتمدين المتخصصين والمحترفين، مؤشراً يدل على مدى إمكانية الوثوق بأي اتحاد للاعتماد. ماذا يعني الاعتماد إن الشروط والمعايير المحددة من قبل كل هيئة اعتماد هي فريدة. لكن على أي برنامج أو مؤسسة معتمدة من قبل هيئة معترف بها: ١. أن يكون لديها هدف إجمالي مُعلن (يُعرف غالباً باسم رسالة) يُحدد نوعية الطلاب الذين يخدمهم وأهداف نشاطات المؤسسة أو البرنامج. ٢. أن تتحكم بالموارد الضرورية لتحقيق أغراضه، أي أن على المؤسسة أن تتحكم بمواردها المالية وأن توظف هيئة تدريس أو مدرسين تم إعدادهم بصورة كافية، وأن لا تقبل إلا الطلاب الذين تسمح لهم مؤهلاتهم بالاستفادة من البرامج المقدمة، وأن تقدم البرامج التعليمية بطريقة مترابطة وحديثة. ٣. أن تكون فعالة في تحقيق أهدافها المباشرة ٤. أن تثبت بأنها سوف تستمر في تحقيق هذه الأهداف خلال المستقبل القريب.

الفصل الرابع	الاعتماد
	 اتحاد نيو إنجلاند للمدارس والكليات – لجنة مؤسسات التعليم العالي New England Association of Schools and Colleges— Commission on Institutions of Higher Education (NEASC/CiHE) http://www.neasc.org/cihe/cihe.htm/  اتحاد الشمال الأوسط للمدارس والكليات – لجنة التعليم العالي North Central Association of College and Schools— The Higher Learning Commission http://www.ncacihe.org/  اتحاد الشمال الغربي للمدارس والكليات – لجنة الكليات والجامعات Northwest Association of Schools and Colleges— Commission on Colleges and Universities http://www.cocnasc.org/  الاتحاد الجنوبي للكليات والمدارس – لجنة الكليات Southern Association of Colleges and Schools (SACS)—Commission on Colleges http://www.sacscoc.org  الاتحاد الغربي للمدارس والكليات – لجنة الكليات العليا Western Association of Schools and Colleges (WASC)—The Senior College Commission http://www.was.wascweb.org/ الاعتماد القومي هناك أيضاً عدة هيئات اعتماد وطنية تقوم بالاعتماد المؤسسي ومعترف بها من قبل مجلس اعتماد التعليم العالي و/أو وزارة التعليم الأميركية. للحصول على قائمة كاملة وحديثة لهذه المنظمات أنظر:  مؤسسات اعتماد التعليم الجامعي Associated Institutions of Postsecondary Education http://www.chea.org  وزارة التعليم الأميركية U.S. Department of Education http://www.ed.gov/offices/OPE/
٦١	إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة – الدراسة القصيرة الأمد

الفصل الرابع	الاعتماد
	يعتبر الاعتماد مؤشراً على أن المؤسسة أو البرنامج يستوفيان معايير معينة للامتياز. تطلب اتحادات الاعتماد من المؤسسات أن تستمر في عمليات التقييم الذاتي بغية المحافظة على بقاء برامجها حديثة قدر الإمكان. يضمن هذا التقييم إعداد خريجي المؤسسة لتلبية الحاجات الحالية للمجتمع وأنهم قد طوروا القدرة للتعليم المتواصل مما يسمح لهم بتلبية حاجات المجتمع في المستقبل. الاعتماد المؤسسي يوجد نوعان أساسيان من الاعتماد للمؤسسات التي تمنح شهادات في الولايات المتحدة: اعتماد مؤسسي واعتماد برامجي. وكما يشير الاسم ضمناً فإن الاعتماد المؤسسي يراجع ويعتمد المؤسسة بأكملها. في حين أن الاعتماد البرامجي الذي يسمى أحياناً بالاعتماد المهني أو الاعتماد المتخصص، فيتعاظم مع البرامج، أو الدوائر، أو الكليات الموجودة ضمن مؤسسة. مثلاً برنامج المعالجة الفيزيائية أو كلية إدارة الأعمال، أو كلية الهندسة (لمزيد من المعلومات، أنظر قسم «الاعتماد البرامجي» في هذا الفصل). تقوم عدة اتحادات أو هيئات اعتماد مختلفة بتنفيذ كل من هذين النوعين من الاعتماد. يمكن تقسيم الاعتماد المؤسسي إلى نوعين: الاعتماد الإقليمي والاعتماد القومي. الاعتماد الإقليمي يشكل الاعتماد الإقليمي النوع الأول من الاعتماد المؤسسي المطبق في الولايات المتحدة. تقوم بهذا النوع من الاعتماد ست منظمات تغطي مناطق جغرافية مختلفة في البلاد. تخدم هيئات الاعتماد الإقليمية الست، بصورة مجتمعة، حوالي ٣٥٠٠ من مجموع المؤسسات التعليمية التي تمنح شهادات، والبالغ عددها ٣٦٠٠ مؤسسة في الولايات المتحدة. وهيئات الاعتماد هذه هي:  اتحاد الولايات الوسطى للكليات والمدارس – لجنة التعليم العالي Middle States Association of Colleges and Schools— Commission on Higher Education (MSA/CHE) http://www.msache.org
٦٠	إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة – الدراسة القصيرة الأمد

الفصل الرابع	الاعتماد
	لمزيد من المعلومات والإرشاد استشر موظفي أي من مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية في وطنك. المؤسسات التي لا تحوز على اعتماد معترف به في دول عديدة تطلب السلطات الحكومية من الكليات والجامعات الحيازة على اعتماد، ولكن الحصول على الاعتماد في الولايات المتحدة هو أمر اختياري. لذلك يمكن لأي مؤسسة أن تختار ما إذا كانت تريد الحصول على اعتماد إقليمي أو وطني أو حتى إذا كانت لا تريد مطلقاً الحصول على أي اعتماد. من المحتمل أن يتم اعتماد مؤسسة من قبل هيئة غير معترف بها. لذلك من الممكن أن يواجه الطلاب الملحقون بمؤسسات لا تحوز على أي شكل من الاعتماد الإقليمي أو القومي، المعترف بها صعوبات في المجالات التالية: ❖ لن يكون الطلاب مؤهلين للحصول على قروض ومنح تعليمية كما على درجات شرف أكاديمية. مثلاً، لا تمنح حكومات أجنبية عديدة «قروضاً» للتعليم إلا إلى الطلاب الذين يتابعون تعليمهم في مؤسسة معتمدة إقليمياً. ❖ سوف يكون من الصعب نقل الوحدات الدراسية إلى مؤسسات أميركية أخرى تحوز على اعتماد إقليمي أو قومي معترفاً به أو أن تعترف هذه المؤسسات بشهاداتها. ❖ في أغلب الأحيان، لن تقبل، حكومات دول أخرى شهادات صادرة من مؤسسات أميركية لا تملك اعتماد إقليمي أو قومي، أو تعترف بشهاداتها. ❖ لن يعترف الكثير من أصحاب العمل في القطاع الخاص بالوحدات الدراسية أو بالشهادات التي يتم الحصول عليها من مؤسسة غير معتمدة إقليمياً. عند تقييم المؤسسات التي لا تحوز على اعتماد من هيئة معترف بها، يجب أن تأخذ في اعتبارك عاملين إضافيين، هما: ❖ أن هيئات الاعتماد المعترف بها تلتزم سياسات صارمة لتجنب تضارب المصالح بين المؤسسة التي يجري تقييمها والمؤسسات التي تقوم بعمليات التقييم. فمثلاً، لا يجوز للذين يقومون بالتقييم أن يكونوا طلاباً، أو خريجين، أو مالكين، أو موظفين في المؤسسة التي

الفصل الرابع	الاعتماد
	الاعتماد الإقليمي بالمقارنة مع الاعتماد القومي تحوز بعض المؤسسات على اعتماد قومي بدلاً من اعتماد إقليمي لأنها لا ترغب في، أو لا تقدر على تلبية معايير الاعتماد الإقليمي. فمثلاً، تطلب هيئات الاعتماد الإقليمية تخصيص ما بين ربع وثالث وقت المنهج الدراسي لمقررات في الثقافة العامة (العلوم الإنسانية، العلوم الاجتماعية، والعلوم الفيزيائية) وهذا يخلق مشكلة لبعض المؤسسات المتخصصة. وهناك مثال آخر يشمل الكليات التابعة لهيئات دينية تتطلب أخذ بعض مبادئ الإيمان (مثل التكوين)، وبما أن كافة هيئات الاعتماد الإقليمية تطلب من المؤسسات التعليمية السماح لهيئة التدريس وللطلاب بالحرية الأكاديمية لاتباع كل الأفكار، فإن هذه المؤسسات لا تتأهل للاعتماد الإقليمي. إن كنت تفكر في الالتحاق بمؤسسة أميركية تحوز على اعتماد وطني وليس إقليمي فإنك تحتاج لإجابات على الأسئلة أدناه: ❖ هل ستعترف الحكومة والجمعيات المهنية وأصحاب العمل في بلادي بشهادة صادرة من مؤسسة معتمدة من قبل هيئة اعتماد وطني معينة وليس من هيئة اعتماد إقليمي. ❖ هل ستعترف المؤسسات التعليمية في دول أخرى بشهادة صادرة من مؤسسة أميركية معتمدة قومياً؟ ❖ هل تمكن الخريجون من هذه المؤسسة الأميركية الاستفادة من شهاداتهم بقدر ما أرغب في الاستفادة من شهادتي؟ فمثلاً كم يبلغ عدد الخريجين الذين تمكنوا من دخول حقل عمل معين أو هل قبلوا في برنامج شهادة دراسات عليا في مؤسسة أخرى؟ يجب أن تدرك أيضاً بأن العديد من المؤسسات الأميركية التي تحوز على اعتماد إقليمي لا تعترف بالوحدات الدراسية أو الشهادات التي تصدرها مؤسسات أميركية أخرى تحوز على اعتماد قومي. سيكون لذلك أهمية إذا أردت الانتقال من مؤسسة أميركية إلى أخرى خلال دراستك لنيل الشهادة، أو إذا كنت تخطط لمتابعة الدراسة للحصول على شهادات من مؤسسات أميركية، مثلاً شهادة بكالوريوس من جامعة، وشهادة ماجستير من جامعة أخرى.

يجري تقييمها. لا يمكن ضمان نزاهة عملية الاعتماد إذا لم يكن معترفاً بهيئة الاعتماد.

إذا تابعت التعليم في مؤسسة لا تحوز على اعتماد من هيئة اعتماد معترف بها، ليس فقط لن يقبل أصحاب العمل أو الحكومات بالوحدات الدراسية أو بالشهادة التي حصلت عليها، بل أيضاً قد لا تكون دراستك حديثة أو شاملة أو من مستوى عال كالدراسة التي تقدمها مؤسسات معتمدة من قبل هيئات معترف بها.

إذا كنت تدرس احتمال الدراسة في مؤسسة لا تملك اعتماداً ملائماً، أطلب الحصول على أسماء الخريجين الذين استخدموا شهاداتهم لعمل شيء مماثل كما تنوي أن تفعله بشهادتك. ثم اتصل بهؤلاء الخريجين للاطلاع على تقييمهم وتجربتهم في هذا المجال.

الاعتماد البرامجي

تقوم هيئات الاعتماد البرامجي باعتماد برامج شهادات أو دوائر متخصصة واحترافية بدلاً من المؤسسات بمجملها. في أحيان كثيرة تُقدّم هذه البرامج أو الدوائر في مؤسسات تحوز على الاعتماد المؤسساتي بحيث يمكنك التأكد من شرعيتها ونوعية برامجها بوجه عام.

تُعتبر أي هيئة اعتماد برامجي هيئة اعتماد «معترف بها» إذا كانت عضواً في مجلس الاعتماد للتعليم العالي (CHEA) أو اتحاد هيئات الاعتماد المهنية والمتخصصة. إن العضوية في هاتين الهيئتين هو مؤشر على إمكانية الوثوق باتحاد اعتماد برامجي. تعترف وزارة التعليم الأميركية بهيئات الاعتماد الإقليمي والقومي فقط ولا تتدخل بشؤون الاعتماد البرامجي.

للحصول على قائمة كاملة وحديثة لهيئات الاعتماد البرامجية التي يعترف بها مجلس الاعتماد للتعليم العالي، ارجع إلى نشرة مؤسسات الاعتماد للتعليم ما بعد الدراسة الثانوية، أو استشر موقع مجلس الاعتماد للتعليم العالي على الإنترنت: <http://www.chea.org>. إن عدداً قليلاً فقط من هيئات الاعتماد البرامجي ليسوا أعضاء في المجلس المذكور بل ينتمون إلى اتحاد هيئات الاعتماد الاحترافي والمتخصص. توجد قائمة كاملة بهذه المؤسسات في موقع هذا الاتحاد على الإنترنت: <http://www.aspa-usa.org>.

بالنسبة لبعض المهن، التي تشمل تلك المتعلقة بالصحة (مثلاً، الطب العام أو طب الأسنان) أو السلامة (مثلاً، الهندسة)، عليك أن تكون خريج برنامج يحوز على اعتماد برامجي بغية ممارسة العمل في مهنة معينة. إن كنت تبحث في احتمال العمل في مهنة معينة، تحقق ما إذا كان الاعتماد البرامجي شرطاً لممارسة العمل قبل أن تلتحق ببرنامج لنيل شهادة.

حتى ولو لم يكن الاعتماد البرامجي مطلوباً للحصول على الترخيص، فإن الاعتماد المتخصص يوفر الضمانة بأن البرنامج وهيئة التدريس مؤهلون ويملكون معلومات حديثة في مهنتهم. حسب ما تقرر ذلك هيئة الاعتماد.

المؤسسات والبرامج التعليمية الأميركية خارج الولايات المتحدة

هناك نوعان من المؤسسات التعليمية الأميركية العاملة خارج الولايات المتحدة، هي: المؤسسات التي تعمل بصورة مستقلة دون حرم جامعي في الولايات المتحدة، والمؤسسات التي تشكل جزءاً، أو تكون مرتبطة بشكل أو آخر، بمؤسسة دائمة في الولايات المتحدة.

بإمكان الجامعات والكليات الأميركية الموجودة خارج الولايات المتحدة، والتي لا حرم لها في الولايات المتحدة، أن تقدم طلب الاعتماد إلى هيئات اعتماد أميركية معترف بها. سوف يتم إضافة أسماء هذه المؤسسات إلى قائمة المؤسسات أو برامج الاعتماد التي تحتفظ بها كل هيئة اعتماد، عادةً في قسم خاص بالمؤسسات العاملة خارج الولايات المتحدة. يتوجب على هذه المؤسسات أن تلبى نفس المعايير، كما تحصل على نفس مستوى الاعتراف كأى مؤسسة أميركية معتمدة موجودة في الولايات المتحدة.

تُعرف المؤسسة التي تُشكّل جزءاً من كلية أو جامعة أميركية قائمة في الولايات المتحدة، أو تلك المرتبطة بأي طريقة أخرى بمؤسسة في الولايات المتحدة، بأنها حرم فرعي للجامعة. سوف تدمج هيئات الاعتماد المؤسساتي المراكز الجامعية الفرعية الموجودة خارج الولايات المتحدة ضمن اعتمادها للمؤسسات الأميركية. لكن، ولكي يكون الحرم الجامعي الفرعي مؤهلاً لضمه إلى قائمة هيئات الاعتماد

المؤسساتي، يجب أن يستوفي المعايير والإجراءات التالية:

- ☞ يجب أن تُمنح أي شهادة تكتسب في الحرم الجامعي الفرعي بشكل واضح من قبل المؤسسة الأميركية.
- ☞ على الحرم الجامعي الفرعي أن يكون قادراً على تقديم نفس نوعية ومستوى التدريس المتوفر في الحرم الجامعي القائم في الولايات المتحدة، ويجب أن يتاح للطلاب دراسة ٥٠ بالمئة أو أكثر من الوحدات الدراسية أو إكمال برنامج دراستهم تجاه نيل شهادة جامعية أميركية في موقع الحرم الجامعي الفرعي.
- ☞ يجب أن يخضع موقع الحرم الجامعي الفرعي إلى نفس إجراءات الدراسة الذاتية، والزيارات والاعتبارات لهيئة الاعتماد تماماً مثل الحرم الجامعي القومي.
- ☞ يجب أن يخضع الحرم الجامعي الفرعي إلى الإدارة الأكاديمية للحرم الجامعي القائم في الولايات المتحدة.
- ☞ على المؤسسات الأميركية إبلاغ هيئة الاعتماد قبل تأسيس فرع لها، ويجب أن تتم زيارة هذا الفرع خلال ستة أشهر من بدء عملياته لضمان التزامه بأنظمة هيئة الاعتماد.

في بعض الأحيان، تجري كليات وجامعات أميركية معتمدة اتفاقيات مع مؤسسات في دول أخرى لتقديم برامجها لنيل شهادة دراسية في حرم جامعي فرعي موجود خارج الولايات المتحدة. في هذه الحالات، يمكن اعتبار برنامج الدراسة لنيل شهادة على أنه حرم جامعي فرعي وذلك من أجل الحصول على الاعتماد طالما كان من الممكن إكمال المقرر التعليمي لنيل الشهادة الكاملة في المؤسسة المضيفة خارج الولايات المتحدة، بشرط أن يجري منح الشهادة، بصورة واضحة، من الجامعة أو الكلية الأميركية.

إن كان لديك أي شك حول وضع الاعتماد لمؤسسة أميركية، أو لبرنامج أميركي لنيل شهادة دراسية في وطنك، اتصل مباشرة بهيئة الاعتماد للمؤسسة في الولايات المتحدة أو تحدث إلى مركز أميركي للاستشارات والمعلومات التعليمية للحصول على نصيحة إضافية. تذكر أن الوحدات الدراسية والشهادات الدراسية التي تمنحها مثل هذه المؤسسات سوف تعتبر كوثائق اعتماد أجنبية من حكومة بلادك وسوف يتم تقييمها استناداً إلى نفس المعايير المتبعة في قبول الوحدات الدراسية من حرم جامعي في الولايات المتحدة.



إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية

☞ الاعتماد هو نظام للاعتراف بالمؤسسات والبرامج التعليمية في الولايات المتحدة ولضمان نوعيتها.

☞ الاعتماد هو عملية اختيارية في الولايات المتحدة، وخلافاً لما يجري في العديد من الدول، لا تقوم هيئة إدارية مركزية بالاعتماد كوزارة التعليم الأميركية مثلاً. إن الترخيص لمؤسسات التعليم العالي الذي تصدره وزارات التعليم في الولايات ليس مماًثلاً لعملية الاعتماد.

☞ في أحيان كثيرة يتوقف الاعتراف بشهادة دراسية أميركية في الولايات المتحدة وفي دول أخرى على وضع الاعتماد للمؤسسة أو البرنامج الدراسي. يجب أن يستفسر الطلاب من وزارة التعليم في بلادهم أو مجلس للتعليم العالي أو من هيئة تنظيمية أخرى حول أي قيود مفروضة على الاعتراف بالشهادات الأميركية.

☞ تفرض عملية الاعتماد على المؤسسات أن يكون لها رسالة ملائمة وأن تتحكم بمواردها لتحقيق هذه الرسالة، وأن تنفذ هذه الرسالة بفعالية، وأن تقدم ما يثبت على أنها سوف تستمر في تنفيذ رسالتها في المستقبل المنظور. تهدف هيئات الاعتماد أيضاً إلى دعم تحسين مستوى المؤسسات العضو فيها.

☞ تتباين متطلبات هيئات الاعتماد ولكنها جميعاً تطلب من المؤسسات أو البرامج تنفيذ دراسة ذاتية مفصلة ورفع تقرير بها للموافقة عليه من قبل هيئة الاعتماد. إن عملية الاعتماد عملية متواصلة وتشمل إعداد تقارير دورية والقيام بزيارات تفتيشية للتأكد من استمرار المحافظة على المعايير المقررة.

☞ يمكن أن تكون عملية الاعتماد مؤسساتية، بحيث تغطي المؤسسة بأكملها، أو برامجية (تسمى أحياناً احترافية أو تخصصية) بحيث تغطي برنامج أو دائرة ضمن المؤسسة. هناك عدد من هيئات الاعتماد تقوم بتنفيذ كل من هذين النوعين من الاعتماد.

☞ يعترف مجلس الاعتماد للتعليم العالي بهيئات الاعتماد المؤسساتية كما تعترف بها وزارة التعليم الأميركية.

الفصل الرابع	الاعتماد
	اتحاد نيو إنجلاند للمدارس والكليات – لجنة مؤسسات التعليم العالي New England Association of Schools and Colleges—Commission on Institutions of Higher Education (NEASC-CIHE) http://www.neasc.cihe/cihe.htm/ اتحاد الشمال الأوسط للمدارس والكليات – لجنة التعليم العالي North Central Association of College and Schools— The Higher Learning Commission http://www.ncacihe.org/ اتحاد الشمال الغربي للمدارس والكليات – لجنة الكليات والجامعات Northwest Association of Schools and Colleges— Commission on Colleges and Universities http://www.cocmasc.org الاتحاد الجنوبي للكليات والمدارس – لجنة الكليات Southern Association of Colleges and Schools (SACS)—Commission on Colleges http://www.sacscoc.org الاتحاد الغربي للمدارس والكليات – لجنة الكليات العليا Western Association of Schools and Colleges (WASC)— The Senior College Commission http://www.wascweb.org/

الفصل الرابع	الاعتماد
	قد يكون الاعتماد المؤسسي إما إقليمياً أو بصورة أقل شيوعاً، قومياً. إذا كانت مؤسسة تحوز على الاعتماد القومي يجب أن يتحرى الطلاب لمعرفة من سوف يعترف بشهاداتهم أو بالوحدات الدراسية نظراً لأن نظام الاعتراف قد يتباين بدرجة كبيرة. هيئات الاعتماد البرامجي إما يتم الاعتراف بها من قبل مجلس الاعتماد للتعليم العالي أو تكون عضواً في اتحاد هيئات الاعتماد البرامجي. من المحتمل أن يشكل الاعتماد البرامجي لبرنامج نيل شهادة دراسية من جامعة أو دائرة أو كلية شرطاً لممارسة العمل في مهنة معينة. مواقع مفيدة على شبكة الإنترنت اتحاد هيئات الاعتماد التخصصي والبرامجي Association of Specialized and Programmatic Accreditors (ASPA) http://www.aspa-usa.org مجلس الاعتماد للتعليم العالي Council for Higher Education Accreditation (CHEA) http://www.chea.org وزارة التعليم الأمريكية، مكتب التعليم ما بعد الدراسة الثانوية U.S. Department of Education, Office of Postsecondary Education http://www.ed.gov/offices/OPE/ هيئات الاعتماد الإقليمي اتحاد الولايات الوسطى للكليات والمدارس – لجنة التعليم العالي Middle States Association of Colleges and Schools— Commission on Higher Education (MSA/CHE) http://www.msache.org



الملاحق	قائمة المراجع
	التمويل للدراسة في الولايات المتحدة: دليل الطلاب والمحترفين الدوليين، ١٩٩٦. معهد التعليم الدولي، نيويورك <i>Funding for United States Study: A Guide for International Students and Professionals</i>. 1996. Institute of International Education, New York, NY. سجل المنح - ينشر سنوياً - ماكملان للمراجع، لندن، إنجلترا <i>The Grants Register</i>. Published annually. Macmillan Reference, London, England. http://www.macmillan-reference.co.uk دليل الاستشراف المهني. ينشر سنوياً. مكتب إحصائيات العمل، وزارة العمل الأميركية، واشنطن العاصمة. (يشرح شروط التدريب لمختلف المهن والوظائف في الولايات المتحدة). يتوفر أيضاً على شبكة الإنترنت. <i>Occupational Outlook Handbook</i>. Published annually. Bureau of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Washington, DC. (Explains the training requirements for different professions and careers in the United States. Also available on the World Wide Web at http://stats.bls.gov/ocohome.htm) دليل بيترسونز للكليات التي تقدم سنتين دراسيتين. ينشر سنوياً. بيترسونز، برينستون، ولاية نيوجرسي. <i>Peterson's Guide to Two-Year Colleges</i>. Published annually. Peterson's, Princeton, NJ. http://www.petersons.com دليل بيترسونز للتعليم العملي (داخل المؤسسة). ينشر سنوياً. بيترسونز، برينستون، ولاية نيوجرسي. <i>Peterson's Internships</i>. Published annually. Peterson's, Princeton, NJ. http://www.petersons.com

الملاحق	قائمة المراجع
	قائمة المراجع يتوفر العديد من المنشورات المدرجة أدناه لدى مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركية لاستعمالها كمراجع. الفصل الأول- دراسة قصيرة الأمد في الولايات المتحدة المجلة الفصلية للاستشارات. تُنشر فصلياً. خدمات التعليم والتدريب الأميركية-الشرق أوسطية (أمديست)، واشنطن العاصمة. <i>Advisory List of International Educational Travel and Exchange Programs</i>. Published annually. Council on Standards for International Educational Travel (CSIET), Alexandria, VA. http://www.csiet.org قائمة استشارية لبرامج السفر والتبادل التعليمي الدولية. تنشر سنوياً. مجلس معايير السفر التعليمي الدولي (CSIET)، الكزانديرا، ولاية فرجينيا. <i>Advisory List of International Educational Travel and Exchange Programs</i>. Published annually. Council on Standards for International Educational Travel (CSIET), Alexandria, VA. http://www.csiet.org دليل بريكر الدولي: برنامج الجامعات للتعليم الإداري التنفيذي. برامج بريكر القصيرة الأمد للإدارة التنفيذية، بيترسونز، ولاية نيوجرسي. <i>Bricker's International Directory: University Executive Programs. Bricker's Short-Term Executive Programs</i>. Peterson's, Princeton, NJ. http://www.petersons.com

الملاحق	قائمة المراجع
	اتحاد البرامج المكثفة لتعليم اللغة الإنجليزية في الجامعات والكليات (UCIEA)، والجمعية الأميركية للبرامج المكثفة لتعليم اللغة الإنجليزية (AAIEP)، أدلة لبرامج تعليم اللغة الإنجليزية لأعضائها مع إعطاء وصف لكل واحد من برامجها وكيفية الاتصال بالمسؤولين عن هذه البرامج. في السنوات الأخيرة ظهر عدد متزايد من المجلات التي تحتوي على إعلانات لمدارس تعليم اللغة الإنجليزية. تعطي هذه المجلات أيضاً معلومات ونصائح للطلاب الذين يبحثون عن إمكانية الانتساب إلى برامج تعليم اللغة الإنجليزية، وهي تحتوي مقالات حول الجوانب المختلفة لدراسة اللغة الإنجليزية في الولايات المتحدة. المجلة الفصلية للاستشارات. تُنشر فصلياً. خدمات التعليم والتدريب الأميركية-الشرق أوسطية (أمديست)، واشنطن العاصمة. <i>The Advising Quarterly</i>. Published quarterly. America-Mideast Educational and Training Services (AMIDEAST), Washington, DC. http://www.amideast.org الجمعية الأميركية للبرامج المكثفة لتعليم اللغة الإنجليزية. مواصفات الأعضاء، ١٩٩٩ - ٢٠٠٠، فيلادلفيا، ولاية بنسلفانيا. <i>American Association of Intensive English Programs: Member Profiles 1999-2000</i>. Philadelphia, PA. http://www.aaiep.org دليل برامج الإعداد المهني في مؤسسة مدرسي اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى، (TESOL)، الكزانديا، ولاية فرجينيا. <i>Directory of Professional Preparation Programs in TESOL in the United States and Canada</i>. Ellen Garshick, Editor. 1999-2001. Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc. (TESOL), Alexandria, VA. http://www.tesol.org

الملاحق	قائمة المراجع
	دليل بيترسونز للمدارس المهنية والفنية في الشرق. بيترسونز، برينستون، ولاية نيوجرسي. <i>Peterson's Vocational & Technical Schools East</i>. Peterson's, Princeton, NJ. http://www.petersons.com دليل بيترسونز للمدارس المهنية والفنية في الغرب. بيترسونز، برينستون، ولاية نيوجرسي. <i>Peterson's Vocational & Technical Schools West</i>. Peterson's, Princeton, NJ. http://www.petersons.com مجلة برينستون: أهم برامج الدراسة العملية الأميركية. تنشر سنوياً. مارك اولدمان وسامر حماده، راندوم هاوس، نيويورك. <i>Princeton Review: America's Top Internships</i>. Published annually. Mark Oldman and Samer Hamadeh. Random House, New York. http://www.princetonreview.com دليل مؤسسات التدريب والتطوير، جانيس ماكلين، رئيسة التحرير، ١٩٩٤، مجموعة غيل، فارمينغتون هيلز، ولاية ميشيغان. <i>Training and Development Organizations Directory</i>. Janice McLean, Editor. 1994. Gale Group, Farmington Hills, MI. http://www.gale.com الفصل الثاني- برامج تعليم اللغة الإنجليزية هناك عدد من المنشورات التي تنشر قائمة ببرامج تعليم اللغة الإنجليزية عبر الولايات المتحدة. قد يكون الدليل الأوسع شمولاً هو برامج اللغة الإنجليزية والتوجيه في الولايات المتحدة (English Language and Orientation Programs in the United States) وهو دليل لبرامج تعليم اللغة الإنجليزية ينشره معهد التعليم الدولي (أنظر أدناه). تنشر أيضاً جمعيات مهنية مثل

الملاحق	قائمة المراجع
	شهادات كليات بدون حرم جامعي: دليل ثورسون لشهادات الكليات المعتمدة في نظام التعليم عن بُعد، مارسيس كيسنر ثورسون، ٢٠٠٠. أدلة ثورسون، تلسا، ولاية أوكلاهوما. <i>Campus-Free College Degrees: Thorson's Guide to Accredited College Degrees Through Distance Learning.</i> Marcie Kisner Thorson. 2000. Thorson Guides, Tulsa, OK. http://www.college-distancedegree.com/ شهادات كليات بواسطة البريد والمودم ١٩٩٩، مطبعة تن سبيد، بيركلي، ولاية كاليفورنيا <i>College Degrees by Mail and Modem.</i> 1999. Ten Speed Press, Berkeley, CA. http://www.tenspeedpress.com كتالوج الدراسة المستقلة، دليل لأكثر من ١٠ آلاف مقرر تعليمي بالمراسلة ١٩٩٥. نشره بترسونز لاتحاد الجامعات القومية للتعليم المتواصل، واشنطن العاصمة. بترسونز، برينستون، ولاية نيوجرسي. <i>The Independent Study Catalog, A Guide to Over 10,000 Correspondence Courses.</i> 1995. Published by Peterson's for the National University Continuing Education Association, Washington, DC. Peterson's, Princeton, NJ. http://www.petersons.com دليل بترسونز لبرامج التعليم عن بُعد ٢٠٠٠، بترسونز، برينستونز، ولاية نيوجرسي. <i>Peterson's Guide to Distance Education Programs.</i> 2000. Peterson's, Princeton, NJ. http://www.petersons.com

الملاحق	قائمة المراجع
	برامج تعليم اللغة الإنجليزية والتوجيه في الولايات المتحدة، معهد التعليم الدولي، نيويورك، ولاية نيويورك. <i>English Language and Orientation Programs in the United States.</i> Institute of International Education, New York, NY. http://www.iie.org دليل الطلاب الأجانب إلى المدارس والكليات والجامعات الأميركية. ينشر سنوياً. جورج كالمار، رئيس التحرير، خدمات التعليم الدولي، سانتا مونيكا، ولاية كاليفورنيا. <i>Foreign Students' Guide to American Schools, Colleges, and Universities.</i> Published annually. George Kalmar, Editor. International Education Service, Santa Monica, CA. http://www.ies-ed.com اتحاد الجامعات والكليات التي تقدم برامج مكثفة لتعليم اللغة الإنجليزية في الولايات المتحدة. مواصفات الأعضاء، ستيل واتر، ولاية أوكلاهوما. <i>UCIEP: A Consortium of University and College Intensive English Programs in the USA - Member Profiles.</i> Stillwater, OK. http://www.uciep.org الفصل الثالث - التعليم عن بُعد المجلة الفصلية للاستشارات. تنشر فصلياً. خدمات التعليم والتدريب الأميركية-الشرق أوسطية أمديست، واشنطن، العاصمة. <i>The Advising Quarterly.</i> Published quarterly. America-Mideast Educational and Training Services (AMID-EAST), Washington, DC. http://www.amideast.org

الملاحق	مسرد المصطلحات
	مسرد المصطلحات Academic adviser مُرشد أكاديمي: عضو في هيئة التدريس يساعد الطلاب ويقدم لهم الإرشادات في المسائل الأكاديمية البحتة. Academic year سنة أكاديمية: فترة تعليم أكاديمية نظامية سنوية، تمتد عادة من شهر آب/أغسطس أو أيلول/سبتمبر، إلى شهر أيار/مايو أو حزيران/يونيو. يُمكن تقسيمها إلى فصول تتكوّن من فترات زمنية مختلفة: نصف سنة دراسية، أو ثلث سنة دراسية، أو ربع سنة دراسية Accreditation إعتماد: هو نظام المحافظة والموافقة على المعايير القياسية في المؤسسات التعليمية في الولايات المتحدة، تقوم بتطبيقه منظمات تدعى هيئات الاعتماد أو اتحادات الاعتماد. تعرف وزارة التعليم في الولايات المتحدة المصادقة على أنه «وضع يُمنح إلى مؤسسة ويدل إلى أنها تلبّي رسالتها، وتفي بالمعايير التي تتطلبها الهيئة المعنية، وإلى أنها من المرجح أن تستمر في أداء رسالتها في المستقبل المنظور» Advanced placement or advanced standing تعين مستوى متقدم أو وضع متقدم: إعفاء من بعض الدراسات المطلوبة عادة لنيل شهادة بكالوريوس جامعية، يُمنح إلى طالب على أساس دراسته أو خبرته السابقة. Associate Degree مشارك: شهادة تُمنح بعد سنتين من الدراسة، ويمكن أن تكون إما «نهائية» (شهادة مهنية)، أو «انتقالية» (السنتان الأولتان لنيل شهادة البكالوريوس).

الملاحق	قائمة المراجع
	دليل بيترسونز لبرامج التعليم عن بُعد لشهادة الماجستير، ١٩٩٩ بترسونز، برينستون، ولاية نيوجرسي. <i>Peterson's MBA Distance Learning Programs</i>. 1999. Peterson's, Princeton, NJ. http://www.petersons.com الكلية الإلكترونية. بام ديكسون، ١٩٩٦-بيترسونز، برينستون، ولاية نيوجرسي. <i>Virtual College</i>. Pam Dixon. 1996. Peterson's, Princeton, NJ. http://www.petersons.com الفصل الرابع - الاعتماد دليل بير لنيل الشهادات بطريقة غير تقليدية، جون بير وماريا بير، ١٩٩٩. دار النشر سي أند بي بنيسيا، ولاية كاليفورنيا. <i>Bear's Guide to Earning Degrees Nontraditionally</i>. John Bear and Mariah Bear. 1999. C&B Publishing, Benicia, CA. http://www.degree.net دليل المؤسسات المعتمدة للتعليم ما بعد المرحلة الثانوية. ينشر سنوياً، المجلس الأميركي للتعليم نيابة عن مجلس الاعتماد للتعليم العالي (CHEA). تتوفر النسخ على عنوان الموقع على الإنترنت. <i>Accredited Institutions of Postsecondary Education</i>. Published Annually. American Council for Education on behalf of the Council for Higher Education Accreditation (CHEA). Copies available at http://www.oryxpress.com.

الملاحق	مسرد المصطلحات
	College كلية: مؤسسة تعليمية لما بعد الدراسة الثانوية تقدم تعليمًا للمرحلة الجامعية الأولى. كما قد يعني مصطلح كلية، في مجال آخر، قسم من جامعة؛ مثلاً، كلية الأعمال. College catalog كاتولوج الكلية: منشورة رسمية تُوفر معلومات حول البرامج الأكاديمية لمؤسسة تعليمية، ومرافقها، وشروط الانتساب لها، والحياة الطلابية فيها. Community, technical, or junior college كلية أهلية، كلية فنية، أو كلية صغرى: مؤسسة تعليمية لما بعد الدراسة الثانوية تقدم برامج دراسية تدوم حتى فترة سنتين، وتؤدي إلى نيل شهادة دبلوم مشارك في الفنون (A.A) أو في العلوم (A.S). Course مقرر تعليمي: دورات من الحصص الدراسية المبرمجة بانتظام تدوم من ساعة واحدة إلى خمس ساعات (أو أكثر) أسبوعياً خلال فصل أكاديمي واحد. يشمل البرنامج المؤدي إلى نيل شهادة جامعية عدداً معيناً من المقررات التعليمية، إما المطلوبة أو الاختيارية منها، والتي تختلف بين مؤسسة وأخرى. Credits وحدات دراسية: وحدات تعتمدها المؤسسات التعليمية لتسجيل إكمال المقررات التعليمية (بدرجة نجاح أو أعلى) المطلوبة لنيل شهادة أكاديمية. يُحدد كتالوج المؤسسة وعدد وأنواع الوحدات الدراسية اللازمة لنيل شهاداتها، ويذكر قيمة كل مقرر دراسي على أساس «ساعات معتمدة» أو «وحدات دراسية معتمدة». Degree شهادة: دبلوم أو لقب تمنحه كلية، أو جامعة، أو معهد مهني عند إكمال برنامج مقرر من الدراسات.

الملاحق	مسرد المصطلحات
	Asynchronous لا تزامني: مصطلح يُستعمل لوصف نظام التعليم عن بُعد يسمح للطلاب تلقي الدروس حيثما وجدوا وفي أي وقت يرغبون، طالما يمكنهم استخدام الانترنت، أو، في حالة الدراسة بالمراسلة، خدمات البريد. أنظر أيضاً «تزامني». Audit الاستماع للدروس: متابعة الطالب للحصص الدراسية كسمتع، دون اكتساب درجة أو وحدات دراسية تحتسب لنيل شهادة. Baccalaureate degree شهادة البكالوريا: شهادة البكالوريوس التي تُمنح لخريجي معظم الكليات والجامعات الأميركية. Bachelors degree شهادة البكالوريوس: شهادة تمنحها مؤسسة للتعليم العالي بعد أن يجمع الطالب عدداً محدداً من الوحدات الدراسية خلال الدراسة الجامعية. تستغرق عادةً دراسة البكالوريوس أربع سنوات، وهي شرط أساسي للالتحاق ببرنامج الدراسات العليا. Campus حرم جامعي: الأرض التي تقع فيها مباني كلية أو جامعة. Certificate of Eligibility حرم جامعي: الأرض التي تقع فيها مباني كلية أو جامعة. شهادة الأهلية: وثيقة حكومية أميركية تصدرها المؤسسة التعليمية التي يُقبل فيها الطالب، والتي تمكنه من تقديم طلب تأشيرة دخول. Class rank الرتبة في الحصة الدراسية: رقم أو معدل يشير إلى الرتبة الأكاديمية لطالب ما في صف التخرج. الطالب الذي يأتي ترتيبه الأول في صف يضم ١٠٠ طالب يُسجل على أن رتبته هي ١/١٠٠. ويمكن أيضاً التعبير عن هذه الرتبة بنسب مئوية.

الملاحق	مسرد المصطلحات
	Foreign student adviser (FSA) مُرشد الطلاب الأجانب: يُعرف أيضاً بمُرشد الطلاب الدوليين (ISA). وهو الشخص المرتبط بمدرسة، أو كلية، أو جامعة، يقوم بتوفير المعلومات والتوجيهات إلى الطلاب الأجانب في مجالات مثل أنظمة الحكومة الأميركية، وتأشيرات الدخول، والأنظمة الأكاديمية، والعادات الاجتماعية، واللغة، والمسائل المالية أو السكنية، وشؤون قانونية مُعيّنة. Freshman طالب سنة أولى: طالب في السنة الأولى في مدرسة ثانوية، أو كلية، أو جامعة. Full-time student طالب بدوام كامل: طالب مُسجّل في مؤسسة ويتابع المقررات التعليمية بكاملها. تحدد المؤسسة عدد المقررات التعليمية وعدد ساعاتها. Grade الدرجة: مقدار تقييم التحصيل الأكاديمي للطلاب. Grade Pioinerage (GPA) متوسط الدرجات الدراسية: نظام تسجيل التحصيل الأكاديمي يَستند إلى معدل متوسط، ويحتسب بضرب الدرجة العددية المُحصّلة في كل مقرر تعليمي بعدد الساعات المعتمدة التي أتم الطالب دراستها. Grading system نظام الدرجات الدراسية: تستعمل المعاهد، والكليات، والجامعات في الولايات المتحدة عامة درجات دراسية يرمزُ إليها بالأحرف، ابتداءً من (A) وحتى (D)، وللاشارة إلى مستوى الأداء الأكاديمي للطلاب. Graduate طالب دراسات عليا: طالب اكمل المقرر التعليمي إمّا على مستوى مدرسة ثانوية أو كلية، أو جامعة. إن برنامج الدراسات العليا للمتخرجين في جامعة هو مقرر دراسة للطلاب الذين حصلوا على شهادة بكالوريوس.

الملاحق	مسرد المصطلحات
	Department دائرة: قسم إداري فرعي لمعهد، أو كلية، أو جامعة يتم فيه التعليم في حقل مُعيّن من الدراسة (مثلاً، دائرة اللغة الإنجليزية، أو دائرة التاريخ). Distance education تعليم عن بُعد: تعليم نظامي لا يكون فيه الطالب والمدرس في نفس المكان وفي نفس الوقت. Doctorate (for example, Ph.D.) دكتوراه (مثلاً، شهادة Ph.D.): أعلى شهادة أكاديمية تمنحها جامعة للطلاب الذين يكملون ثلاث سنوات على الأقل من الدراسات العليا بعد شهادة البكالوريوس أو الماجستير، والذين أثبتوا كفاءتهم الأكاديمية في الامتحانات الشفهية والكتابية ومن خلال أبحاث أصلية يقدمونها على شكل أطروحة. Dormitories المنامة: مرافق للسكن تُخصص للطلاب في حرم كلية أو جامعة. Faculty هيئة التدريس: أعضاء في هيئة التعليم، وأحياناً أعضاء في الهيئة الإدارية، في مؤسسة تعليمية. Fees الرسوم: مبلغ تفرضه المدارس، أو الجامعات، يُضاف إلى قسط التعليم، لتغطية نفقات الخدمات المؤسساتية التي تقدّمها. Fellowship منحة جامعية: منحة مالية للدراسة، تُمنح عادةً لطلاب دراسات عليا. Financial aid مساعدة مالية: مُصطلح عام يشمل كافة أنواع الأموال، والقروض، بما في ذلك الوظائف بدوام جزئي، التي تتوفر للطلاب.

الملاحق	مسرد المصطلحات
	Minor إختصاص فرعي: موضوع أو مجال الدراسة التي يركّز عليه الطالب، ولكن بدرجة أقل من تركيزه على الاختصاص الرئيسي.
	Nonresident student طالب غير مُقيم: طالب لا يستوفي شروط الإقامة في الولاية المعنية. قد تختلف أقساط التعليم وسياسات القبول للمقيمين وغير المقيمين. يُصنّف الطلاب الدوليون على أنهم غير مُقيمين.
	Notarization التوثيق: تصديق وثيقة، أو بيان، أو توقيع لتأكيد صحتها وأصالتها، من قبل موظف رسمي يُعرف في الولايات المتحدة بـ كاتب العدل. يجب على مُقدمي الطلبات من دول أخرى تصديق مستنداتهم أو توثيقها استناداً إلى التعليمات المطلوبة.
	Placement test اختبار تعيين المستوى: امتحان لاختبار القدرة الأكاديمية للطلاب في حقل دراسي مُعيّن كي يصبح بالإمكان تسجيله في المقررات التعليمية المناسبة لذلك الحقل.
	Prerequisite مقرر دراسي مُسبق: برنامج أو مقرر تعليمي يتوجب على الطالب إكماله قبل السماح له بالالتحاق ببرنامج أو مقرر تعليمي أكثر تقدماً.
	Quarter فصل ربيع سنوي: فترة دراسية تدوم ما بين ١٠ أسابيع و١٢ أسبوعاً.
	Quiz فحص: اختبار كتابي أو شفهي قصير؛ يُعتبر أقل أهمية من امتحان.
	Recommendation, Letter of رسالة توصية: رسالة تقييم لمؤهلات مُقدم طلب الانتساب لبرنامج دراسي يُحررها أستاذ أو صاحب عمل يُعرف صفات وعمل مُقدم الطلب. يُسمى أيضاً زتوصية شخصية أو زتصديق شخصي أو «مرجع شخصي».

الملاحق	مسرد المصطلحات
	High school مدرسة ثانوية: مدرسة يتم فيها تدريس آخر ثلاث أو أربع سنوات من نظام تعليم مدرسي مدته ١٢ سنة في الولايات المتحدة. وتدعى مدرسة ثانوية.
	Intensive English Program (IEP) برنامج لغة إنجليزية مكثفة: نوع من برامج تعليم اللغة الإنجليزية يتألف عادة من ما بين ٢٠ إلى ٣٠ ساعة من الحصص الدراسية في الأسبوع.
	International student adviser (ISA) مُرشد الطلاب الدوليين: انظر «مُرشد الطلاب الأجانب».
	Junior طالب سنة ثالثة: طالب في السنة الثالثة في مدرسة ثانوية، أو كلية، أو جامعة.
	Lecture محاضرة: أسلوب شائع للتعليم في المقررات التعليمية في كلية أو جامعة، يحاضر خلالها الأستاذ الطلاب في حصص دراسية يتراوح عدد طلابها بين ٢٠ وعدة مئات. يُمكن التوسّع بعد المحاضرات من خلال مناقشات تضم مجموعات صغيرة من الطلاب يديرها مساعدو التدريس.
	Maintenance إعالة: النفقات المعيشية أثناء متابعة الدراسة في كلية أو جامعة تشمل إيجار الغرفة (مكان السكن)، والطعام (الوجبات)، والكتب، والملابس، وغسل الثياب، والنقل المحلي، ومصاريف متنوعة.
	Major إختصاص أساسي: موضوع أو مجال الدراسة الذي يركّز عليه الطالب. يختار الطلاب الجامعيون قبل التخرج موضوعاً رئيسياً للتخصص فيه بعد مرور السنتين الأولتين من برنامج نيل شهادة أكاديمية.

الملاحق	مسرد المصطلحات
	Synchronous تزامني: اصطلاح يُستعمل لوصف برنامج للتعليم عن بُعد يتم خلاله إعطاء الدروس في وقت مُعَيَّن، وعادة، في موقع مُحدَّد. أنظر أيضاً «لا تزامني». Syllabus منهاج دراسي: موجز للمواضيع التي يشملها مقرر تعليمي أكاديمي. Test اختبار: امتحان؛ أو أي أسلوب كان لقياس المعرفة الأكاديمية لطالب. Transcript سجل علامات دراسي: نسخة مصدقة من السجل التعليمي لطالب تحتوي عناوين المقررات التعليمية، وعدد الوحدات الدراسية المعتمدة، والدرجات النهائية المُحصَّلة في كل مقرر تعليمي. Transfer تحويل: عملية الانتقال من جامعة إلى أخرى لإكمال المنهج الدراسي لنيل شهادة جامعية. Trimester فصل ثلث سنة: فترة دراسية تتكون من حوالي ١٦ أسبوعاً خلال سنة أكاديمية تُقسَّم إلى ثلاث فترات متساوية. Tuition قسط التعليم: مبلغ تطلب مؤسسة من الطالب تسديده مقابل التعليم والتدريب (لا يشمل قسط التعليم ثمن الكتب أو اللوازم المدرسية). Undergraduate studies دراسات جامعية أولى: برامج تعليم مدتها سنتين أو أربع سنوات في كلية أو جامعة بعد التخرج من مدرسة ثانوية، تؤدي إلى شهادة دبلوم مشارك أو بكالوريوس.

الملاحق	مسرد المصطلحات
	Registration التسجيل: عملية يختار الطلاب من خلالها، ويسجلون أسماءهم في مقررات تعليمية يتابعونها خلال فصل من ربع سنة، أو نصف سنة، أو ثلث سنة دراسية. Scholarship منحة: منحة دراسية مالية تُمنح عادة لمستوى الدراسة الجامعية الأولى، ويمكن تقديمها على شكل إلغاء قسط التعليم و/أو الرسوم. Semester فصل نصف سنة: فترة دراسة مكوّنة من حوالي ١٥ إلى ١٦ أسبوع، أي عادة نصف سنة أكاديمية. Seminar حلقة دراسية: شكل من أشكال التعليم لمجموعات صغيرة من الطلاب تشمل الأبحاث المستقلة والمناقشات في الحصص الدراسية بإشراف أستاذ. تعقد هذه الحلقات عادة لطلاب السنة الرابعة الجامعية ولطلاب الدراسات العليا. Senior طالب سنة التخرج: طالب في السنة الرابعة في مدرسة ثانوية، أو كلية، أو جامعة. Social Security Number (SSN) رقم الضمان الاجتماعي: رقم تصدره الحكومة الأميركية لجميع شاغلي الوظائف من أجل اقتطاع المتوجبات عليهم من رواتبهم. تعتمد مؤسسات تعليمية عديدة رقم الضمان الاجتماعي كرقم تعريف للطلاب. Sophomore طالب سنة ثانية: طالب في السنة الثانية الدراسية في مدرسة ثانوية، أو كلية، أو جامعة. Special student طالب خاص: طالب في كلية أو جامعة غير مُسجّل كمرشح لنيل شهادة جامعية.

الملاحق	مسرد المصطلحات
	University جامعة: مؤسسة تعليمية تشتمل عادةً على كلية واحدة أو أكثر، تكون الدراسة فيها من سنة واحدة إلى أربع سنوات، وتؤدي برامجها إلى الحصول على درجة البكالوريوس، وعلى كلية عليا للفنون والعلوم تمنح شهادتي الماجستير والدكتوراه (Ph.D.)، وعلى كليات عليا للتخصص الاحترافي أو المهني. Vocational schools مدارس مهنية: مؤسسات تُعد الطلاب للعمل شبه الاحترافي أو الفني.

رئيس التحرير: روزالي تارغونسكي

التصميم: باربرا لونغ

رسم الغلاف: ليزا هندرلينغ

التعريب : Object Design & Communications

ملاحظة: لا يعني وجود أي عنوان لموقع على الإنترنت أو اسم أي منشورة في هذا الكتيب بأنه توصية من وزارة الخارجية الأميركية أو موافقة عليه، بل يهدف ذلك، لنقل المعلومات فقط. لقد تم إدراج عناوين مواقع على الإنترنت أو أسماء المنشورات على أساس انتقائي، ولا يجب اعتباره على أنه قائمة كاملة بالمواقع والمنشورات المتوفرة.